Ն 5764

1904 ՄԱՅԻՍ 5 ՇԱԲԱԹ — 1329 ԲԼԳԻ ԻՒԼ ԷՎՎԷԼ 2 — ԵՒՐՄԻՆՃԻ ՍԷՆԼԻ

20 ԲԱՐՍ

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՉԷ

20 ԲԱՐՍ

1877 ՄԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՒԻՍ ՕԼԸՆՍԸԶ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՉԷ ՄԻԼԼԻՉԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՉԷ ՍԱՐՐԱՖԻՉԷ ՎԷ ԻԼՄԻՉԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱՋԷԹԱ

صاحب امتیاز: جیوەلکیان

(جریدهٔ شرقیه) (۱۷۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՊՕՆԷՍՏԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 ամսեայ	6 ամսեայ	3 ամսեայ
Սթանպոլ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
Գաւառ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիյէ 20 ղր.-ոսն

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

1ինեակ, 2նեակ վէ 3ինեակ առէջիք ղր. 5
Էլունեակ առէջիք սաթըրը » 3

Իսարէբանէսի Սթանպոլտա Գոպը Ալի ճատէսինէ նումէրօ 20 ձիվէլէկեան մաթպասընտա սըր։ Գրեանքերի մէվզուս հադգընտա կազէթանըն առէրպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԵԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվզուսը նաքիյա սաթիր պէնալէր մէճմանէն գազուլ օլունանագ վէ ադբ օլունմայան եվրագ իսատ օլունմայանագ։

ԿԻՒՆԼԻՒԲ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԼԻԱՕԵԱՆԿ ԳՈՒՐԳԻՆՏԷ

Սան Թելեկրաֆլար՝ Բուլարքն Նիուչուանկ վէ Լիաօեանկատն չէքիլմէկէ պաչլաբգլարը խապերինի կէթիրմիւլեր սիր։ Նիուչուանկէն միւհիմ պիր լիման օլաուղընը պիր գաչ ալֆա եաղմըլ օլաուղըմըզ կիպի, Լիաօեանկէն սա Մանչուրիա չըմէնաբֆէր խաթթը իւզերինատ բէք էհէմմիյէթլի պիր մէվզը օլաուղը մալիսմ սիր։

Ժէնէրալ Գուրօքաթքինին գօմանատանը ալթընտաքի Բուս ասքէրինէն սիմատարլարըյլա Ճաբոնիա գօմանատանը ժէնէրալ Գուրօքինին բիյատարլարը արասընտա Լիաօեանկ հիվարընտա քիչիւք միւսաֆիրլեր վուգու

մը կարգադուրկ իթմիչ օլուղները ի-չար էյլեմիչ իտի։ Տիւնքի կրօն. Ժողովի՝ մեզքիւր Թէլեկրաֆը գրաւաթ իթմիչ վէ սահրլերինէ իպրէթ օլմագ իւզրէ պու Թէլեկրաֆը կազէթալարտա նէյը իթմէկէ գարար վերմիչ տիր։

2.—Պաղչէճիքլի Տէր-Մինասեան Տ. Վահան վարդապետ՝ «Նոր Բրիհառնէական» սէրլեվհասը յա եէ-նի պիր աբր քիթապը գալէմէ առլը լիճէլիթթասաթգ կրօն. Ժողովա իրսալ իթմիչ օլմազլա, մեճլիսը մեզքիւր՝ պու եէնի աբրս քիթապը Տէր-Մկրտեան Տ. Յովհաննէս աւագ քահանայէն թէգդիգը իպթիտաիսինէ հէվալէ իթմէյի թէնսիպ էյլեմիչ տիր։

3.—Սօֆիա բարասը Մանդակունի Տ. Յովհան աւագ քահանայ՝ մահալլի Թազ. Խորհուրդ հէյէթինէն միւզայէգաի նագաթիյէ սեպեգիյլէ քէնարսինի մէմուրիյէթաէն թաթիլ իթմիչ օլուղները պիլեգյան, պաշգա պիր մահալաէ իյիքի մէմուրիյէթէ բուխսաթ ու մէեզունիյէթ թալեպ էյլեմիչ օլմազլա, տիւնքի կրօն. Ժողով՝ պիր բուհանինէն նասպ վէ եա ազլէ՝ Թազ. Խորհուրդքն սէլահիյէթինէ սէյրի, իլլա հիւքիմէթը բուհանիյէյէ բաճի օլարգընը կէրէք Սօֆիա Թազ. Խորհուրդքնա վէ կէրէք մումարիյէյ բարասա եազմաղա գարար վերմիչ տիր։ (Մէսմուաթա կէօրէ, Մանդակունի քահանայ էվվէլքի կիւն Սօֆիատան Շումնուլա հաբէքէթ իթմիչ տիր։)

4.—Քէօթահէա Առաջն. Տեղապահը Աղաւնունի Տ. Մկրտիչ վարդապետ՝ Աֆիոն Գարահիսար բարբասլարընատ Տ. Դէորգ վէ Տ. Յարութիւն քահանայլարը՝ իկթիսարլեգ սեպեգիյլէ Ս. Պատարագ այինի իճրա իթմէքքէն Թաթիլ իտիլիքլերինի պա բարբարթո պիլիրիպ, պունլարա մահլէթ իչիւն նէ՞ վերմէք լազմ կէլտիկինի սիւվալ իթմիչ օլմազլա, Կրօն. Ժողով՝ ճէվապընատա, Պատարագ իթմէտիքլերի իչիւն տեւլերէ Ս. Պատարագ Ժամուցը վերմէք մուվաֆֆագ գանուն օլմասըղընը, վէ լաքին Գանձանակատան միւսավի բայ վերիւեպիլիր օլասըղընը, վէ եկեր Մուխլարը վար իսէ՝ փոքրաւոր վասքթասըյլա անլերի բուսհանիճէ իտարէ իսէպիլիր վէ եսմանը հասրլեէն տէօրթտէ պիր բայ տլասպիլիր օլասուգլարընը իչար էյլեմիչ տիր։

3.—Բաթրիգխանէ Թարաֆընատան էյրատա օլունան պիր ֆիվալ իւզերինէ էտիրնէ Առաջն. Տեղապահը Դերձակեան Տ. Արսէն քահանայ՝ պիր բարբրթո եազարագ, չէհրին Ս. Թորոս վէ Ս. Կարապետ քիլիսէլերինին պէղ բարասը պիր Թազմ տատա օլունտալիր օլասուղընը վէ պունլարըն պիր Աւագերէցի պուլունտրընը, վէ Աւագերէց Պասմաճեան Տ. Մկրտիչ քահանայընը վէֆաթըյլա չիմաի քիլիսէնին Աւագերէցսիզ գալասրընը պիլտիրմիչ տիր։ Կրօն. Ժողով՝ Աւագերիցութիւն վազիյֆէսինի Վիճակին Տեղապահը սրֆաթըյլա մուսմարիչ Տ. Արսէն քահանայա հէվալէ իթմէկէ գարար վերմիչ տիր։

6.—Սափրիչեան Տ. Տիմոթէոս Եպիսկ.՝ տավէթէ իճապէթէն տիւն Կրօն. Ժողովա կիթմիչ օլմազլա, մեճլիսը մեզքիւր՝ բուհանիի մումարիլէյինին իսլահը ահվալի խուսուսընատա քէնարսինէն նէ՞ տիւշիւնտիկինի վէ էֆքարը նէ՞ իսուկինի անլամագ իսթէմիչ տիր։ Տ. Տիմոթէոս Եպիսկ.՝ պիր վագթ սոնրա եա Ս. Էջմիածինէ վէ եա Ս. Երուսաղէմ կիթմէք իսթէսիկինի պէյան իթմիչ օլմազլա, Կրօն. Ժողով՝ բուհանիի մումարիլէյինին իչպու արզուսընը իճրա էյլեմէկէ վէ մուճիպինճէ իյճապընը իյիա էյլեմէկէ գարար վերմիչ տիր։

7.—Տիյարպէքիր Առաջնորդը Արշակունի Տ. Եղեկիել վարդապետ՝ պիր բարբրթո իրսալ իտերէք, Արղընի վանքընի իտարէսի հագգընատա եսասլը պիր սուրէթը թէովիյէ գարարլաշտրըմագ իչիւն մեզքիւր վանք իտարէսինին գաթիէն քէնտի սէլահիյէթինէ հէվալէ օլունմասընը թալեպ իթմիչ օլմազլա, Կրօն. Ժողով՝ մուճիպինճէ մուվաֆֆագաթ էյլեմիչ տիր։

8.—Լեւոն սարկաւագ՝ Ամասիա Առաջնորդընը Թահթը եմրինատ իյիքի մէմուրիյէթ իթմէք թալեպինատ պուլունմըշ օլմազլա, Կրօն. Ժողով՝ մումարիյէյ Առաջնորդ Վանքեան Տ. Արիստակէս Եպիսկ.ա պիր Թահրիրաթ իրսալ իտերէք, մումարիյէյ սարկաւագը պիր վանքա սազլամասընը պիլտիրմէկէ գարար վերմիչ տիր։

9.—Գարագաշեան Տ. Մարկոս վարդապետ՝ Սիբէնեա քիլիսէսի քարոզիչլիկինատէն իսթիֆա իթմիկինի պիլտիգյան, տիկեր պիր մէմուրիյէթը միւհիմմէ Թալեպ իթմիչ օլմազլա, Կրօն. Ժողով՝ մումարիյէյ վարդապետին Թալեպի՝ նպարը արզգաթա պլընմասընը Փոխանորդարանա հէվալէ ֆյլեմիչ տիր։

Պունլարտան մատատա տիւնքի Կրօն. Ժողով՝ գարը գօճա վէ տիկեր մեսելելեր բուլեթ ու Թէվֆիյէսիյլէ տախի մեշղուլ օլմուշ տրը։

Խառն Ժողովքն պու կիւնքի իճթիմաղնատա, Ս. Երուսաղէմ կէօնտէրիլէճէք միւթէթիճ Թային օլունըպ գարարլաշտրըլճագ տրը։ Մէտմուաթա կէօրէ, մեզքիւր Ժողովքն կէլէն իճթիմաղնատա, մուայլեն նամզելերին էն միւնտարիպի Եուսուֆեան սատա. Տիգրան էֆ. հազրէթլերի կէօրիւլմիշ օլուպ, էֆ.ի միւշարէլեյ՝ Աալիյէ վէ Մէզահիպ նէզարէթը էելիլէսինատ պիր խայլի սենէլերէն պէրու էյֆի հիւսնի մէմուրիյէթ իթմիչ պիր զաթը մասրուֆ օլասուղը կիպի, պու մէմուրիյէթ իչիւն քէնտիսինին լազմ կէլէն մուվաֆֆագաթը տա իսթիհսալ օլունմըշ տրը։ Բաթրիգխանէ Դիւանագիտերինատէն պիրի ատ Եուսուֆեան էֆ. հազրէթլերինէ բէֆգատ իտուպ Ս. Երուսաղէմ կիսէէգա տրը։

Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մատղաքա Սրբազան հազրէթլերի՝ տիւն Ս. Երուսաղէմ Բաթրիգի հազրէթլերինէ պիր մէզթուպ եազարագ, մուամիլաթը բէտմիրէ լազմէնին իքմալ օլընտըղընը վէ գարարլաշտրըլան միւֆէթթիշին եազընատա եօլա չըգմաղընը պիլտիրմիշ տիր։

Էվվէլքի կիւն Երուսաղէմէն կէլէն իթի Թէլեկրաֆ՝ պու կիւնքի Խառն Ժողովա Թազմիմ իսթիէէք օլուպ, պու Թէլեկրաֆլարընը պիրի՝ Ս. Երուսաղէմատէքի Բաթրիգ վէքիլի Տ. Ներսէս Եպիսկոպոս Թարտիրնատան քէշիճի իսթիմիշ, վէ պու Թէլեկրաֆատա միւսինին բուհանիի մումարիլեյի՝ ախիրէն վանքատա վազգաս պուլան պիր մուամէլէի նամերդիյէտ միւթէճասըրընը Ղուկաս վարդապետ օլմասընդընը, իլլա Բաթրիգ Տ. Յարութիւն Սրբազան հազրէթլերինին՝ պազգալարընը սեօղլերինէ ինանարագ մէրգում Ղուկաս վարդապետի Կարգալոյծ իթթիկինի պէյան իթմիչ տիր։ Տէրսատէթ Բաթրիգի Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերի իսէ՝ պիր վէքիլին՝ քէնտի բէնիսինին պիր մուամէլէի մէյրուսէրինի Թէնգիա վէ մուսիսէզ էթմէսի պիր քիւթահիյէ օլընընընը նազարը տիգգատ ալարագ, Բաթրիգ Ամեն. Տ. Յարութիւն Սրբազան հազրէթլերինին Բաթրիգութիւն հիւքիմէթը բուհանիյէսիյէ իչիւն իթթիկի պիր սուրէթը թէովիյէսի ալեյհինատ պուլունմաղա վէ իթիրազ իթմէկէ վէքիլ Տ. Ներսէս եպիսկոպոսըն հագգը օլմասընընը պիլտիրան, մեզքիւր Թէլեկրաֆը տիկեր պիր Թէլեկրաֆլա բէտա իթմիչ, վէ վէքիլը մումարիյէյէ պիր աբրս իպրէթ ու մէյրուսիյէթ վերմիչ տիր։

Կրօն. Ժողով՝ տիւն Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերինին պու Թէլեկրաֆընա միւթթէֆիգ իւր ըէյ պուլունմըշ օլընընը կիպի, պու կիւն տախի խառն Ժողովքն՝ վերիւէն մեզքիւր հէվալը գասպուլ վէ Թասատիգ իսէէմիկինէ չիւպէ եօգ տրը։

Իքինճի Թէլեկրաֆ իսէ՝ Տնօրէն Ժողով ազասընատա ֆախրի Լուսարարապետ Տ. Եղիա վարդապետ Թարտիրնատան քէշիճի իսիւմիշ օլուպ, պունատ պէյան օլունընընը էօրէ, Բաթրիգ Տ. Յարութիւն Սրբազան հազրէթլերի՝ Տ. Ղեւոնդ վարդապետին տրագի տարմագա օլասուղընը վէ պու ալամ տարթմաղատա ֆերաղ Թագրիրլերինի վէքիլ Տ. Ներսէս Եպիսկոպոսընը վերմեգատ իսուսիինի իսթիմա իթմիչ օլմազլա, պու հագգը մուամէլէյի մումարիյէ Եպիսկոպոսատան իսթիրատա էյլեմիչտիր։

Պու Թէլեկրաֆքն իւղերինէ Տէրսատէթ Բաթրիգխանէսինին իճրա իսէէմէք հէլ պիր մուամէլէի պուլունմասուպ՝ քէյֆիյէթ՝ լիէճլիլ մալիմաթ Թէպլիգ իսիմիչ օլմազլա, եալընըզ խաթիմ իսթէրէք, վէ Երուսաղէմ կիսէէգա միւֆէթթիյին նազարը տիգգատ Թքնա հէվալէ օլունարագ իքթիֆա իսիլէէգ տիր։

Հինճիսթանա ազիմէթ իթմիչ օլան Առաջնորդ Տ. Սահակ Արքեպ. Այվասեան Դպրանոցա միւսասլէթլէ, գօնսօլոս Մ. Թակօրէ իլէ բէհսապին վէ քիլիսէ Հոգաբարձութիւնը Թարաֆիսրընատան հիւսնի սուրէթլէ գապուլ օլունմըշտրը։ Բուհանիի մումարիյէյ քիլիսէյէ կիթմիչ վէ օրատա պուլընան ճէմաաթ հագգընատա տուլար օգուսմըշ տրը։ Տ. Սահակ Արքեպ. պիր բարբարն էվինէ միւսաֆիր օլմուշ վէ օրատա հոգաբարձութիւնատան պիրի՝ բէսմը խօշամէտիյի միւթէգամմին պիր նուբգ իլրատ էյլեմիչ վէ մուգապելէթէն մումարիյէյ Սրբազան թէշէքքիւր պէյան էյլեմիչ տիր։

Թօքգաբու Թազ. Խորհուրդը՝ մահալլի սէքէնէսինատէն օլուպ, քիլիսէ վէ մէքթէպէ խայլի մէնֆաաթը մատաիյէ վէ մանէվիյէսի օլան սարրաֆ Սերսէրէ ազա՝ 3 պուլուգ այ ազատէմ վէֆաթ իթմիչ վէ Պալքլը-յա աէֆն իսիլմիչ օլմազլա, Էվրբատան կէթիրիլիպ մէզարը իւղերինէ վազ օլունան պիր մէզար Թաքընը տախիրէն օրթատան զայլ օլասուղը Բաթրիգխանէյէ պիլտիրիլմէքլէ, կէրէք Թազիցիլերին վէ կէրէք միւթէվէֆանը Թէպլիղաթընէն չէքէճայթը մուհիգգանէլերինէ պիր Թարդիյէ վերիլմէսի իչիւն իյճապը հալին իճրասընը մէզքիւր Թազ. Խորհուրդ Բաթրիգխանէսէն Թազէ իթմիչ տիր։

ԱՎՍԹՐԻԱ-ՄԱՋԱՐԻՍԹԱՆԸ

ԽԱՐԻՃԻ ԲՕԼԻԹԻԳԱՍԸ

ԳՕՆԹ ԿՕԼՈՒԽՕՎԱՔԻՆԻՆ ՆՈՒԹԳԸ

Աւսթրիա-Մաճարիսթան խարիճիյէ նազրը գօնթ Կոլուխովաքի Թարաֆընատան իյրատ օլունան նուբգէն Թէթիմմէթ հագգընատա՝ տիւն կէճէ Աժանս որ Գոնսթանթինօպլ Թարաֆընատան աթիսէքի Թէլեկրաֆ Թեղլիգ օլունմըշ տրը։ Միւշարէլեյ գօնթ յէօյլեէ ատմիշ։

Տէլեկասիօն Մէճլիսինատ ումուրը խարիճիյէյէ տաիր պիր գաչ այ եվվել վուգու պուլան միւղաքերաթը ամիգա պու սէֆեր պու մեսելէ հագգընատա ուղուն ուղատիյէ պահս իթմէքաէն պէնի միւսթաղնի գլուրընատա, չիմաիլիք սէօյլեյէճէկիմ սէօղլերսոն սեվգիրի իճթիմատա խիւլասասընը Թասվիր իթմիչ օլատղամ մեսելելերին պագը նօգթալարը հագգընատ իյդահաթ վերմէքտէն իպարէթ Թալեպագ տրը։ Օ զեմանատան պերու հալ վէ մէզգը՝ յանընը զիքր օլանագ սեբեճեսէ պիր նէպզե սեյիրմիշ տիր։

Աւսթրիանէն կէրէք միւթթէֆիգլերիլե վէ կէրէք տաիր սեվգիթլերիլե վէ պա խասուսա Բուսիա սեվգիթի իլե միւնասեպաթը բէք ալեա տրը սեյէճէք օլուր իսէմ՝ սեվգիթիմիզին ուսմուրը խարիճիյէսինատէքի ահվալը մէմուունիյէթպախշայը պիհագգը պէյան իթմիչ օլուրըմ։ Հաթթա իթալիա միւասատա զահար իթմիչ օլան ահվալը միւէսսիֆէ տախի իթալիա հիւքիւմէթինին իթթիֆագը Միւսէլլեսէ գարշը գաթիէն մուվաֆֆագ օլան աթվարը պասիրէթքերանէսի ույեսինատ կէշմիշ տիր։ Վուգուսաթատան օլմագ իւզրէ Թելեգգէ օլունապիլիր։ Զաթէն իթալիա խարիճիյէ նազրը Մ. Թիթօնի իլե Ապպաիատա վուգու պուլան միւլագաթըմա տախի սապիթ օլմուշ տրը քի, Աւսթրիա իլե իթալիա արասընատաքի միւնասեպաթը Թէեմինաթպախշա վէ սամիմանէնէնին մուհաֆազասը, Բօմա մէհաֆիլը հիւքիւմէթինատ պիդաէքի կիպի պիր տերեճէճի ալիյատ Թագտիր օլունմագատա, վէ պու մինասեպաթատաքի մագսատ՝ եիւքսէք մէրթէպէտէ գալագիլմէք իչիւն միւնասեպաթը մէզքիւրէնէ զալէթիլ սըրագ ու խիւլուս տարէսինատ մուհաֆազասը լազմ կէլտիկին՝ օրատա տախի պիդաէ օլարը կիպի Թէսիմ վէ Թասատիգ օլունմագատա տրը։

Ֆրանսա իլե Ինկիլթէրա արասընատա տախիրէն պիր իթիլաֆ հուսուլէ կէլէրէք, օ սայէտ միւխթէլիֆունֆիհ օլան պիր չօգ մէսէլելեր ֆասլ խարիմիչ, վէ մէզքիւր իթիլաֆ՝ Եվրօբա պէօյիւք տեվլէթլերինի պիր սուրէթը միւսալէմէթճուսանէտ պիրպիրինէ պաղլայան սիսիլեի Թեվիյէնէն պիր եէնի խալգասը սալզմաղա չալան պալըմը տրը։

Պիդէ եազըն պուլունան նօգթալարատա՝ պէօյլէ մուճիպը մէմնունիյէթ տվալ կէօրիւլմէքտէ իքէն, տիկեր Թարաֆատան Միւնթէհսի Շարգատա հալ վէ մէվգը կիթտիքճէ գարանլգլաշմագատա տրը։ Պիր Թազմ պիրպիրինէ զրատ օլան մէնֆաֆիի միւհիմմէ եօյլե պիր միւճատէլէ՝ իլերի կէթիրմիշ տիր քի, պու միւճատէլէ՝ սէյիլ եալընըզ ինանիյէթ, պէյքի պիր զարարը ումումի հայրիյէթիլէ բէք զիյատէ ճալիպը Թէխսիսի տիր։ Նէ գատար զէման սիւրէճէկի չիմատէն քէսարիրիլմէյէն պու զարարը սումումիտէն օ միւճատէլէյէ ատզրուատան ատզրույա իյիթիրաք իթմէյէնլեր տախի գիլտերէ հիսսէտար օլաճագլար տրը, զիրա պէօյլէ ուզուն միւճատէլելերին իլերի կէթիրճէկկի տատիմ սուրէթատ արթան եմնիյէթսիզլիք իւզերինէ պախուսուս հեր իքի Թարաֆի մուհարէպէ իսէնին էլեեվմ «հարպ գայզը» Թաղերինէ վերտիքլերի վիւսաթ վէ յումուլ իլե մուամէլաթը Թիւճարիյատ պէօյիւք պիր քեսատ կէօրիւլիյօր։ Պու մէսէլէ պէյնէլմիլել Թիճարէթի իւզերինէ եօյլե պիր Թեէսիր իյդա իթմէքտէ տիր քի, պէյնէլմիլել պիր իթթիֆագ վէ իթիլաֆ ազարյա հեր Թարաֆատան հրատ օլունան պիր մագարրաթը իլերուատ Թահտատ օլընմասընը Թալեպ իթմէք բէք գաղդը վէ միւսասիպ տիր, ֆագատ պէօյլե պիր Թեչեպիւսին իճրասը իլերույէ Թատիգ օլունմագ իգթիգատ իսէր։

Բուսիա վէ Ճարօնիա իսիթիլաֆընատա Աւսթրիանին մեսլեքի գատթ պիր պէթարաֆլը օլուպ, պունը լայզգը վեճճէ մուհաֆազայատ տարթը զայրէթ վէ մեսաի խիսիմէքտէ տիր։ Տիկեր պէօյիւք տեվլէթլերին տախի հարաքաթը պու մերքեզատ տիր։ Օ սուրէթլէ քի, պու միւճատէլէնին օյտուզը եէրատ գալաճաղընը վէ մուճիպը մուխթարա օլան սաիր գարբըզգլերընը պիլտիրմէքտէ իսէ՝ մեսելէ մեսելէ ինանմագ իսթէմիյէ տրը։

Ճարօնիա մեսելէսինատ ուսմուրը խարիճիյէյէ տաիր պիր գաչ այ եվվել վուգու պուլան միւղաքերաթը ամիգա պու սէֆեր պու մեսելէ հագգընատա ուղուն ուղատիյէ պահս իթմէքտէն պէնի միւսթաղնի գլուրընատա, չիմաիլիք սէօյլեյէճէկիմ սէօղլերսոն տեվրէի իճթիմատա խիւլասասընը Թասվիր իթմիչ օլատղամ մեսելելերին պագը նօգթալարը հագգընատ իյդահաթ վերմէքտէն իպարէթ Թալեպագ տրը։ օ զեմանատան պերու հալ վէ մէզգը՝ յանընը զիքր օլանագ սեբեճեսէ պիր նէպզե սեյիրմիշ տիր։

Աւսթրիանէն կէրէք միւթթէֆիգլերիլե վէ կէրէք տաիր սեվգիթլերիլե վէ պա խասուսա Բուսիա սեվգիթի իլե միւնասեպաթը բէք ալեա տրը սեյէճէք օլուր իսէմ՝ սեվգիթիմիզին ուսմուրը խարիճիյէսինատէքի ահվալը մէմուունիյէթպախշայը պիհագգը պէյան իթմիչ օլուրըմ։ Հաթթա իթալիա միւասատա զահար իթմիչ օլան ահվալը միւէսսիֆէ տախի իթալիա հիւքիւմէթինին իթթիֆագը Միւսէլլեսէ գարշը գաթիէն մուվաֆֆագ օլան աթվարը պասիրէթքերանէսի ույեսինատ կէշմիշ տիր։ Տիկեր պէօյիւք տեվլէթլերին տախի հարաքաթը պու մերքեզատ տիր։ Օ սուրէթլէ քի, պու միւճատէլէնին օյտուզը եէրատ գալաճաղընը վէ մուճիպը մուխթարա օլան սաիր գարբըզգլերընը պիլտիրմէքտէ իսէ՝ մեսելէ մեսելէ ինանմագ իսթէմիյէ տրը։

Ճարօնիա մեսելէսինատ ուսմուրը խարիճիյէյէ տաիր պիր գաչ այ եվվել վուգու պուլան միւղաքերաթը ամիգա պու սէֆեր պու մեսելէ հագգընատա ուղուն ուղատիյէ պահս իթմէքտէն պէնի միւսթաղնի գլուրընատա, չիմաիլիք սէօյլեյէճէկիմ սէօղլերսոն տեվրէի իճթիմատա խիւլասասընը Թասվիր իթմիչ օլատղամ մեսելելերին պագը նօգթալարը հագգընատ իյդահաթ վերմէքտէն իպարէթ Թալեպագ տրը։ օ զեմանատան պերու հալ վէ մէզգը՝ յանընը զիքր օլանագ սեբեճեսէ պիր նէպզե սեյիրմիշ տիր։

Աւսթրիանէն կէրէք միւթթէֆիգլերիլե վէ կէրէք տաիր սեվգիթլերիլե վէ պա խասուսա Բուսիա սեվգիթի իլե միւնասեպաթը բէք ալեա տրը սեյէճէք օլուր իսէմ՝ սեվգիթիմիզին ուսմուրը խարիճիյէսինատէքի ահվալը մէմուունիյէթպախշայը պիհագգը պէյան իթմիչ օլուրըմ։ Հաթթա իթալիա միւասատա զահար իթմիչ օլան ահվալը միւէսսիֆէ տախի իթալիա հիւքիւմէթինին իթթիֆագը Միւսէլլեսէ գարշը գաթիէն մուվաֆֆագ օլան աթվարը պասիրէթքերանէսի ույեսինատ կէշմիշ տիր։ Տիկեր պէօյիւք տեվլէթլերին տախի հարաքաթը պու մերքեզատ տիր։ Օ սուրէթլէ քի, պու միւճատէլէնին օյտուզը եէրատ գալաճաղընը վէ մուճիպը մուխթարա օլան սաիր գարբըզգլերընը պիլտիրմէքտէ իսէ՝ մեսելէ մեսելէ ինանմագ իսթէմիյէ տրը։

Ֆրանսա իլե Ինկիլթէրա արասընատա տախիրէն պիր իթիլաֆ հուսուլէ կէլէրէք, օ սայէտ միւխթէլիֆունֆիհ օլան պիր չօգ մէսէլելեր ֆասլ խարիմիչ, վէ մէզքիւր իթիլաֆ՝ Եվրօբա պէօյիւք տեվլէթլերինի պիր սուրէթը միւսալէմէթճուսանէտ պիրպիրինէ պաղլայան սիսիլեի Թեվիյէնէն պիր եէնի խալգասը սալզմաղա չալան պալըմը տրը։

Գիդէ եազըն պուլունան նօգթալարատա՝ պէօյլէ մուճիպը մէմնունիյէթ տվալ կէօրիւլմէքտէ իքէն, տիկեր Թարաֆատան Միւնթէհսի Շարգատա հալ վէ մէվգը կիթտիքճէ գարանլգլաշմագատա տրը։ Պիր Թազմ պիրպիրինէ զրատ օլան մէնֆաֆիի միւհիմմէ եօյլե պիր միւճատէլէ՝ իլերի կէթիրմիշ տիր քի, պու միւճատէլէ՝ սէյիլ եալընըզ ինանիյէթ, պէյքի պիր զարարը ումումի հայրիյէթիլէ բէք զիյատէ ճալիպը Թէխսիսի տիր։ Նէ գատար զէման սիւրէճէկի չիմատէն քէսարիրիլմէյէն պու զարարը սումումիտէն օ միւճատէլէյէ ատզրուատան ատզրույա իյիթիրաք իթմէյէնլեր տախի գիլտերէ հիսսէտար օլաճագլար տրը, զիրա պէօյլէ ուզուն միւճատէլելերին իլերի կէթիրճէկկի տատիմ սուրէթատ արթան եմնիյէթսիզլիք իւզերինէ պախուսուս հեր իքի Թարաֆի մուհարէպէ իսէնին էլեեվմ «հարպ գայզը» Թաղերինէ վերտիքլերի վիւսաթ վէ յումուլ իլե մուամէլաթը Թիճարիյատ պէօյիւք պիր քեսատ կէօրիւլիյօր։ Պու մէսէլէ պէյնէլմիլել Թիճարէթի իւզերինէ եօյլե պիր Թեէսիր իյդա իթմէքտէ տիր քի, պէյնէլմիլել պիր իթթիֆագ վէ իթիլաֆ ազարյա հեր Թարաֆատան հրատ օլունան պիր մագարրաթը իլերուատ Թահտատ օլընմասընը Թալեպ իթմէք բէք գաղդը վէ միւսասիպ տիր, ֆագատ պէօյլե պիր Թեչեպիւսին իճրասը իլերույէ Թատիգ օլունմագ իգթիգատ իսէր։

Բուսիա վէ Ճարօնիա իսիթիլաֆընատա Աւսթրիանին մեսլեքի գատթ պիր պէթարաֆլը օլուպ, պունը լայզգը վեճճէ մուհաֆազայատ տարթը զայրէթ վէ մեսաի խիսիմէքտէ տիր։ Տիկեր պէօյիւք տեվլէթլերին տախի հարաքաթը պու մերքեզատ տիր։ Օ սուրէթլէ քի, պու միւճատէլէնին օյտուզը եէրատ գալաճաղընը վէ մուճիպը մուխթարա օլան սաիր գարբըզգլերընը պիլտիրմէքտէ իսէ՝ մեսելէ մեսելէ ինանմագ իսթէմիյէ տրը։

Ֆրանսա իլե Ինկիլթէրա արասընատա տախիրէն պիր իթիլաֆ հուսուլէ կէլէրէք, օ սայէտ միւխթէլիֆունֆիհ օլան պիր չօգ մէսէլելեր ֆասլ խարիմիչ, վէ մէզքիւր իթիլաֆ՝ Եվրօբա պէօյիւք տեվլէթլերինի պիր սուրէթը միւսալէմէթճուսանէտ պիրպիրինէ պաղլայան սիսիլեի Թեվիյէնէն պիր եէնի խալգասը սալզմաղա չալան պալըմը տրը։

Գիդէ եազըն պուլունան նօգթալարատա՝ պէօյլէ մուճիպը մէմնունիյէթ տվալ կէօրիւլմէքտէ իքէն, տիկեր Թարաֆատան Միւնթէհսի Շարգատա հալ վէ մէվգը կիթտիքճէ գարանլգլաշմագատա տրը։ Պիր Թազմ պիրպիրինէ զրատ օլան մէնֆաֆիի միւհիմմէ եօյլե պիր միւճատէլէ՝ իլերի կէթիրմիշ տիր քի, պու միւճատէլէ՝ սէյիլ եալընըզ ինանիյէթ, պէյքի պիր զարարը ումումի հայրիյէթիլէ բէք զիյատէ ճալիպը Թէխսիսի տիր։ Նէ գատար զէման սիւրէճէկի չիմատէն քէսարիրիլմէյէն պու զարարը սումումիտէն օ միւճատէլէյէ ատզրուատան ատզրույա իյիթիրաք իթմէյէնլեր տախի գիլտերէ հիսսէտար օլաճագլար տրը, զիրա պէօյլէ ուզուն միւճատէլելերին իլերի կէթիրճէկկի տատիմ սուրէթատ արթան եմնիյէթսիզլիք իւզերինէ պախուսուս հեր իքի Թարաֆի մուհարէպէ իսէնին էլեեվմ «հարպ գայզը» Թաղերինէ վերտիքլերի վիւսաթ վէ յումուլ իլե մուամէլաթը Թիճարիյատ պէօյիւք պիր քեսատ կէօրիւլիյօր։ Պու մէսէլէ պէյնէլմիլել Թիճարէթի իւզերինէ եօյլե պիր Թեէսիր իյդա իթմէքտէ տիր քի, պէյնէլմիլել պիր իթթիֆագ վէ իթիլաֆ ազարյա հեր Թարաֆատան հրատ օլունան պիր մագարրաթը իլերուատ Թահտատ օլընմասընը Թալեպ իթմէք բէք գաղդը վէ միւսասիպ տիր, ֆագատ պէօյլե պիր Թեչեպիւսին իճրասը իլերույէ Թատիգ օլունմագ իգթիգատ իսէր։

Բուսիա վէ Ճարօնիա իսիթիլաֆընատա Աւսթրիանին մեսլեքի գատթ պիր պէթարաֆլը օլուպ, պունը լայզգը վեճճէ մուհաֆազայատ տարթը զայրէթ վէ մեսաի խիսիմէքտէ տիր։ Տիկեր պէօյիւք տեվլէթլերին տախի հարաքաթը պու մերքեզատ տիր։ Օ սուրէթլէ քի, պու միւճատէլէնին օյտուզը եէրատ գալաճաղընը վէ մուճիպը մուխթարա օլան սաիր գարբըզգլերընը պիլտիրմէքտէ իսէ՝ մեսելէ մեսելէ ինանմագ իսթէմիյէ տրը։

ՌՈՒՍԻԱ ՎԷ ՃԱՐՕՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ՃԱՐՕՆԼԸԼԱՐԸՆ ԻԼԷՐԻՑԷ ՀԱՐԱՒԹԻ

Լօնտրա 17 մայիս.— Ճարօն օրասուրընը պէօյիւք զրամը Լիաօ-Եանկան 63 քիլոմէթրօ եօթէսինէ միւասսէթէթ իթմիչ տիր։

Վիէննա 17 մայիս.— Ժէնէրալ Գուրօրաթքինին պէյանընա կէօրէ, օգոստոս այընա գատար հալը Թաստիքիատ պուլընճագ տրը։

* * *

ԳԱԶԱԳԼԱՐ

«Նիւ-Եորգ Հէրալտ» կազէթասընատ կէօրիւլէն Թէլեկրաֆլար պէրվէճէք ատթ տիր։

Սէուլատան իչար օլունաբընա կէօրէ, 250 Գազագ նէֆէրի՝ Անտու շէհրինէ հիւճում իթմիչ տիր։ Պու Գազագլար՝ Ճարօնլարընը Բինկ-Եանկ վէ Վիժու արասընատաքի խաթթ միւնասեպաթընը գաթ իթմէք իւզրէ կէչէն չարչէնգիհ կիւնիւ Եաւլու նէհրինի կէչէն միւրէզէ տիր։ Բինկ-Եանկատան Անտուլյա Ճարօն գուվվէի իմատատիյէսի կէօնտերիլմիշ տիր։ Բուլարը չէհրին ճիվարընատա պուլընմագատա տրրար։

Բէթերսպուրկատան պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Բօրթ-Արթիրին գատալը պուլընտրընը հագգընատա ամիրալ Ալեքսէյեֆտէն Թէլեկրաֆլար միւրուա իթմէտիկի իչիւն կազէթալար՝ ըզկտրը էնտիլէ իթմէյօր։ Երքանը հարպիէնին իսթիհսալ իթտիկի մալումատա կէօրէ, Ճարօնլար՝ Ժէնէրալ Գրօքի վէ Օգօ գօմանտասընատա պուլընան 2 ֆըրգատ Թերքիպ, վէ Մուգաէն իւզերինէ եւրիւմէքտէ տիր։ Ֆագատ Ժէնէրալ Գուրօրաթքինին մայէքինատ էրէյի՝ պէօյիւք պիր զուվվէթ պուլընտրընը Թագտիրատ Լիաօ-Եանկատա պիր մուհարեպէ վուգուը միւհթէմիլ տիր։ Լիաօ-Եանկատա էլեեվմ 50000 քիշիլիք պիր գուվվէթ վար տրը։ Բէթերսպուրկ

)(37)(

Միսիի Լրգոգ

Պու մէսէլելի սէթր իսէն բերաբ ալթընատա ղայէթ միւտիշ պիր ֆաէիանընն մէվճուտ օլասուղընը հրաս իթմէքտէ իսի։

—Լաքին նէ՞ օլաու, պու պէտպախթ՝ սիւքիւթ մի իթաի, եօգսա միւսթանթիգ հէր չէյի իթիրաֆ մը եյլեսի... Պու իւմիտսիզլիք նէտէ՞ն...

13.

Լըգոգ պու կէճէ ույուսմամըշ իսի։

Պունընա պէրաբեր գըրգ սատթատան զիյատ ալյագ իւզերինատ պուլընըպ, նէ պիր չէյ իշմիշ վէ նէ տէ պիր լօգմա եէմէգ եէմիշ իսի։

Լաքին խալճեան, իւմիտ վէ հեյճեան, հաթթա եօրկունընըգ պիւե վիւճաւրընա սրթմա աթէյնին վերտիկի կիպի պիր գուվվէթ վէրմիշ վէ գուվվէթ զիհնի-յեսինատ ֆիքրին իքրաթ տէրճէճատ չալըշմասընատան հասրլ օլան բուշէնլիք վէ սա-չեզլըգ հասրլ օլմաուշ իսի։

Միւնէճճիմ համիսինին հանընատա պուլընընը զէմանլարատա օլասուղը կիպի, չիմաի տախի պիր Թագըմ հավաի ֆարազիյաթ վէ սարքը գինինատ վիւճուտ վէ-բիլէն հալաթ իլե իյթիդալ օլունմայօր իսի։ չիմաի վեգտիի խայալի վէ վէհմի տելիլ՝ հագիգի իսի։ Թէյհիրխանէնին միւթալեալարը իւզերինատ իւյ ինատն ճէ-սէտի եաթըյօր իսի։

Ճինայէթ, գաթլ՝ մատատէթն իսպաթ օլունմըշ վէ նէթայիջը ֆանֆասը մէյ-տանատա ատուրմագատա պուլընմըշ իսի։ Ֆագատ պունատան զիյատ պիր եմարէ օլ-մալզգ, գաւսուր չեյլերին քաֆֆէտէ Թերէատիա, չիւպէ, Թախմին վէ զանն-ճակրն Տեղապահը սրֆաթըյլա մուսմարիչ Տ. Արսէն քահանայա հէ-վալէ իթմէկէ գարար վերմիշ տիր։

6.—Սափրիչեան Տ. Տիմոթէոս Եպիսկ.՝ տավէթէ իճապէթէն տիւն Կրօն. Ժողովա կիթմիշ օլմազլա, մեճլիսը մեզքիւր՝ բուհանիի մումարիլեյինին իսլահը ահվալի խուսուսընատա քէնարսինէն նէ՞ տիւշիւնտիկինի վէ էֆքարը նէ՞ իսուկինի անլամագ իսթէմիշ տիր։ Տ. Տիմոթէոս Եպիսկ.՝ պիր վագթ սոնրա եա Ս. Էջմիածինէ վէ եա Ս. Երուսաղէմ կիթմիաժինէ վէ եա Ս. Երուսաղէմ կիթմէք իսթէսիկինի պէյան իթմիչ օլմազլա, Կրօն. Ժողով՝ բուհանիի մումարիլեյին վարդապետին Թալեպի՝ նպարը

էրքանը հարգ տաիրէսնին ժէնէ-
րալ Գուրօրաթքինէ պու գուվվէթլէ
պէր մուհարեպէ իճրասը խուսուսը-
սա թալիմաթ վերմիշ սիր։

Նիւյուսանկ վէ ճիվարընտա պուլը-
նան պիճիճլիէ գուվվէի սաքէրիյէ՝
մերքէզ օրտուսընը թագվիյէ իթ-
մէք իւղրէ կերիյէ ճելմ իսիլճէէք
սիր։ Միւնթեհսաի Շարգտաքի գուվ-
վէի սաքէրիյէնէն տրթբրլմասը ի-
չին պու կիւնէ գտատը սիլահ ալ-
թընա ճելմ օլունան իհթիյաթ էֆ-
ֆրատնան մատատա, պաղը վիլա-
յէթլէրտէքի իհթիյաթ սաքէրիյէնէն
տաքի սիլահ ալթընա ալընմասը էմր
իսիմվիշ սիր։

* * *

ԻՆԿԻԼԻԶ ՇԸՄԷՆՏԸՃԷՐԼԷՐԻ

Աբերէն Լօնտրատա խուսուսի պէր
սինէիգա թէչէքքիւլ իթմիշ սիր։
Պու սինէիգա՝ Ինկիլթէրա հիւքիւ-
մէթինէն մուավէնէթիյլէ թէչէքքիւլ
իթմիշ օլուպ, հինսիսթանէն եօրմա
գէթատրանան պէտ իլէ Եանկիշքե-
եանկ վատիսինէն կէչիպ, հինսու-
թանը Թիպէթ բաղթ իտէճէք պէր
չըմէնտքէր խաթթ եատաճադաբը։
Պու չըմէնտքէր ինչասը՝ կերէք Ին-
կիլթէրա վէ կերէք Բուսիա իչին
պէր էհէմմիյէթը մախսուսէյի հատ
սիր։ Եանկիշքեանկ վատիսի Ինկիլ-
թէրայա ինթիգալ իտէճէկի կէպի,
պու խաթթ՝ հինսիսթանը, Թիպէ-
թի վէ Զինին նէհրը էսգիրե գտատը
օլան գրամնը Ինկիլիզ նուֆուզը թի-
ճարէթի ալթընա պուլունարընմշ
օլաճագ սրը։

* * *

ՃԱԲՕՆԻԱՏԱ
ԿԱԶԷԹԱ ՄՈՒԽԹԻՐԼԷՐԻ

Մէուլտան իչար օլունարընա կէօ-
րէ, Ճաբօն բոսթանլյա կէնտէրի-
լէճէք պիթիւն մէքթուպլարընը
գունատան պէտյլէ բոսթանտէտ
ալընրպ ատնսիր իսիլճէճկի իչտիւ-
միշ սիր։ «Թայմզ»ըն սէքինէ իչին-
տէքի մուխպիրի՝ Զէմուլբայա հարե-
քէթ իթարկի սրրատա,ելէտասը Ճա-
բօն մէմուլարը Թարաֆընատա գա-
բրլարընրրարագ, մուհարեպէյէ տաիր
օլան հավատա եվրագը զապթ ի-
տիմիշ սիր։

Թելեկրաֆլար՝ Ճաբօնլար Թարա-
ֆընատա գուվվէթլի ատնսիր իսի-
լիյօր. մուխատէրթատքի միւչքի-
լաթ զայրը գաղելը Թասվիր սիր։
«Նիւ-Եորդ Հերալտ»ը Սէուլ վէ
Բինկ-Եանկ արասընատքի մուխպիրի
պուրատատ 9 մի մէտաֆէտե փոգը
պէր չէհրատ Թէվֆիֆ իսիլմիշ սիր։
պիլմինն կիւն Ճաբօն ատքերի մե-
մուրլարբյա միւդաքերատ պուլուն-
արգատան օնրա, եվրագը զապթ ու
միւատերեսի չարթբյա սեպելի
Թախլիյէ իսիլմիշ սիր։

Զիգակատա նէյը օլունան «Տէյլի
Նիւզ» կազէթասը մուխպիրինէն բա-
քիպ օլատղը վարը՝ Շինսրը լի-
մանը ալչըզրատա Թեկֆիֆ իսիլէրէք,
լիման ատխիրնէ կիրմէսինէ միւ-
սատատ իսիլմէմիշ սիր։ հեր կիւն
մուհարիյէյի Թրաշ իթմէկէ կէլէն
Ճաբօնիալարբէրուքը՝ հավատա վեր-
մէք թէհմիթիլէ Ճաբօնիա ժան-
ատարմասը Թարաֆընատա Թեկֆիֆ
իսիլմիշ սիր։

ՊԷՕՅԻՒՔ ՇԷՀՐԼԷՐԻՆ ԹՈՒԱԼԷԹԻ

Բ. (1)

Սօգագլար սուլանընճա, Թօղլար
չամուր օլուր. ֆագաթ պիր ազ սօն-
րա կիւնէշ՝ չամուրը Թէքրար Թօղ
եատաբ. օնրն իչիւն, հէմ սուլյան,
հէմ սիբիրբէն մաքինալար իճատ
իթմէք իսթէմիչլեր սիր։ Ամերիգա-
տա գուլլանելան մաքինալարը պիր
ազ Թատաթլ իլէ Բարիզլի պիր միւ-
հէնտիս պու արզուլը եերինէ կէթի-
րէճէք սուրէթատ միւքէմմել պիր
մաքինա իսիլինէ մուվաֆֆագ օլ-
մուշ սրը։

Թօղլարը կիւզելճէ զապթ իտէպիլ-
մէք իչին օգագլարա գաթրան
տէօքմէք ուսուլի տէ մէվզեի Թաթ-
պիգէ վազ օլունմշ սրը։ Բարիզատ
Կրանտ Արմէ ճատատէսինին 1200 ֆր.
մասրաֆլա պէր Թէճրիւպէ օլարագ,
գաթրանլանմասը Թահթը գարարա
ալընմշ սրը։ Վագրա սօգագլարընն
գաթրանլանմասը իլէ մահզուր օլ-
մուգճա՝ իպալէ իսիլիյօրսա տա,
պիլթիւն պիւթիւն 'ըֆֆ օլունմա-
յօր. Թօղլար գաթրանընն սէրթ
սաթհը իւզերինէ տիւշինճէ, օրա-
տա եարբյզպ գալբյօր. նասրլ 'քի
չօսէյերատ, գալարբրմլը եօլարատա
պեօյլէ տիր. ուֆագ պէր բիւգ-
կեար իլէ պունլար Թէքրար հավա-
յա գալգարլար. հալ պու քի, տայմա
մայի վէ եարբյզգան տուրան բէթրօլ
պեօյլէ տէյիսիլը, գօնան Թօղլարը
զապթ իտէր։

Սօգագլարը բէթրօլ իլէ սուլամգա-
տա նէ՞ մահզուր վար սրը. պու
պապատ եալընդզ պէր մահզուր Թա-
սավվուր օլունապիլիր, օ տա՝ պու
Թարզ սուլամանընն զայէթ պահալը
օլմասը սրը. ֆագաթ Ալէման քիմ-
եակերլերինէն պէրի՝ եալարատան
հանկրը օլուրատ օլսուն, պունը սու-
յա գարբյզարմագ Թարիգինի քէյֆ
իթմիշ սիր։ սու իլէ գարբյմբյ բէթ-
րօլմայիլ ատաֆ բէթրօլ խասսէսինի—
պիղեճ մաթլուզ օլան նօգթատ նա-
զարատան—մուհաֆազա իտիյօր, ֆի-
յաթճա տա օն միսլի պէր էհվենի-
յէթ կէօրիւնէյօր։

Մէյէ, քէսթանէ, ըհտամուր վէ
սաիրէյէ վարընճայա գտատը Բա-
բրիզ օգագլարընատա, ճատատէրինն-
տէ, մէյատանլարընատա 800,000 ազամ
վար սրը. հեր սէնէ պու գտատը ա-
զամը պուատամագ, մուհաֆազա իթ-
մէք, պու գտատը ազամա պագ-
մագ գօլայ պէր իչ տէյել սիր. Բա-
բրիզատ պէլեճիլէ իտարէսինին 3 ֆի-
ատանլըզը վար սրը. գէջ պազէլերին-
տէ տէ ֆիատանլար, չիլէ քալի ազամլարը
եէթիչսիրիլիր. հեր սէնէ պու գէջ
պազէլերի 156000 ատէտ ըթբր, 100
պին օգօնիտ վէ սարբէ եէթիչսի-
բրլեր. եօլ քէնարլարընատաքի ա-
զամլարը իչատա իթմիշի մէատրիթը
սէնէվիյէ 330,000 ֆրանգ սրը։

Պիր ազամը գէյմէթի 23-195
ֆր. պէյնինատ միւթեհավվիլ սիր.
եօլ քէնարլարընա տիքիլէն ազամլար՝
40-45 սէնէ տայանրը։ Բարիզատ պուն-

(1) Իլգ մէգալէ՝ եվվէլքի կիւնքի
նիւսխէմիզատ տէրճ օլունմշ սրը։

ատ իսիլմամաքը իսէ 100,000 ազամ-
ատան իպարէթ օլատուղնատան, սէնէ-
վի 2000 ազամը թէճատա իթմէք
իգթիզա էյլեր։

Ազամլարը պիր եէրատէն տիկեր
պիր եէրէ նագլ իթմէք իչիւն պիր
ազամը էթրաֆընա եէրէ գաղեզ
գագելեր, ազամը տալլարընատան պու
գազեզլարա պազալրլար։ Ազամը
էթրաֆընատա պիր իքի մէթրօ եու-
վարլագլագատա թօբրագ պրազարազ
էթրաֆը ազամը գուվվէթինէ վէ
քէօքլերինին հալինէ կէօրե պիր
մէթրօ աէրինլիկինէ գտատը գա-
զըրլար, թօբրազը էթրաֆը պազ-
լանը, արապա իլէ օնրա իսթէնի-
լէն թարաֆա սեվգ օլունը։

Կէճէ կէլինճէ հավա կազլարընը,
էլէքթրիգ լամպալարընը, հաթթա՝
պազը տար օգագլարատա բէթրօլ
լամպալարընը եագմագ լազըմ կէլիր։

Հէր չէհրին թուալէթի՝ նիմանէ
օլարագ թաֆսիլ իթատիկմիզ Բարի-
զին թուալէթինէ պէնզէմէզ. իճա-
պաթը մահալիյէ տաիրէսինատ պու
խուսուսընն թանգիմ իսիլճէկկի այի-
քեար սրը։ Ֆարագա Ամերիգատամ
չէհրինատ սիւբրիւնթիլեր վէ սա-
իրէյի գանալա տէօքելեր. գանալ
գաբուլարընն քիւչաբյլա հեր կիւն
դանալատաքի սուլար գրսմէն թէճ-
տատա օլունը։ Ամերիգատատա սօ-
գագլար գանալլարատան իպարէթ օլ-
մուղը իչիւն պուրայա պիրիքէն չա-
մուրլարը,տեօքիւլէն չեօրլերի տալգ-
լամգան իհթիյաճ վար սրը։

Սուլարը իւզերինատ եիւզէն էօ-
թէպերի բիսիլքլեր տախի աերհալ
գալարբրլեր. պունլարատան գապիլը
իսթիքատ օլանլար պու սուրէթլէ
գուլլանրլեր, տիկերլերի իհրագ օլ-
նուր։ Լօնտրատա հեր չեյ տէնիզէ
տէօքիլիր. վագթբյլա սիւբրիւն-
թիւ չեհրին իչինատն կէչիպ թայմզ-
զա տէօքիլէն քիչիւք ըրմագլարա
տէօքիլիր իտի. օնրա պու ըրմագ-
լարընն իւզերինի գտարյարագ, միճ-
ըա հալինէ կէթիրտիլեր. ֆա-
գաթ չամուրլար պուրասընը տօլ-
սուրարագ, Լօնտրայը Թէսֆիֆինէ
պոզտուլար. օնուն իչիւն պազգա միճ-
ըալար ինչա իտերէք պունլարը Թա-
ուզագատա նէհրէ իյալ իթտիլեր։

Զիգակատա սիւբրիւնթիլեր պիր
վակօն իչինատ օլատուղը հալտէ, պիր
Թիւնելէ սօգուլուր. պուրասընն հէ-
ըարէթի սօն տէրէճէյէ չըգարըլմշ
սրը. վակոնլար Թիւնելին տիկեր
ուճունատան չըգարգլարը զեման իլ-
լերինատէքի սիւբրիւնթիլեր քիլ հա-
լինէ կէլմիշ պուլունը։

Պաթավիա չէհրինին հրֆղիւսսրհ-
հէ նօգթատ նազարընճա գապիլը ի-
գամէթ պիր հալէ կէթիրիլմէսի բէք
պեօյիւք մուվաֆֆագէյէթլերատն
մատատա սրը։ Հօլանտալար պունը
յիմատ Ամերիգատամ գատատ Թէմիզ
պիր չէհիր հալինէ կէթիրմիշլեր սիր.
սրթէկինէ գուլուրը աչարագ,
չէհրէ Թէմիզ սու կէթիրտիլեր. եեր-
լի պիր հալատ պուլընան գօլերա
խասթալըզընընն էօնիւնի պու սու-
րէթլէ ալարլար. հարարէթ բէք չէ-
ատա օլարզընատան, էվրօբալը մահալ-
լէսինէ ազամլար տիքերէք, պունլա-
րընն մէպդու վէ կիմբրահ եարբագ-
լարբյա եօլարա կիւզել գօդու վեր-
տիլեր. սօգագլարը տա սուլայօրլար։

ՄԻԻԹԷՆԷՎՎԻՍ

ՅԸՀԶ ԻԶԻՆՏԷ ԶԻՑԱՖԷԹ.—Ալղատ-
տա Շիլիթիֆլատա պիր ֆապրիգատա՝
չիմտիլէ գտատ միսլի կէօրիւլմմիշ ա-
րէեհ հէսամէթինատ պիր ֆբյը սըմբ-
լանմբյ սրը։ Ֆբյընընն իմալաթը ատիլ
ինչատաթը—չիւնքի պու գտատ հէսիմ
պիր ֆբյը իչիւն ինչատաթ թագիրի տա-
հա միւնատիպ սիր—կէչէն կիւն իքմալ
օլունմբյ սրը։ Պին հէքթօլիթրա սու-
լապիլիր պու ֆբյը՝ պէօյիւքլիք խուս-
սուսընատա պիրինճիլիկի իհրագ իտէճէք
սիր։ 20000 քիլօկրամ ազբրլբզը վէ 6
մէթրօ գաւթրը վէ 5 մէթրօ 20 ատնթի-
մէթրօ ուզունլբզը վար սրը։ Պուտուն
իքմալը ինչատաթը միւնատեպէթիյլէ ա-
բրանինատ միւքէմմել պիր զիյաֆէթ վէ-
բիվմիշ, վէ 24 քիչի ֆբյը իչինատ գու-
բրալան միւքէլլեֆ պիր սուֆբրատատ եէ-
մէք եէմիլէր սիր։

ՏՕՂԱՐ ՏՕՂՄԱԶ ՆԵԱՆԼԱՄԱԳ.—
Ղարպի Ամերիգանընն պազը սէմթլերինա-
տ գէզլարբն նիշանլանտրգլարը միգա-
սէթի բէք ուզուն սիւրէր։ Պունլար
ատոսուգլարընընա քէնիլերինէն պիր
ազ եատլը օլան պիր չօճուգ իլէ նիշան-
լատբրլար, վէ 12 եաղընատա բէսմը իզ-
սիվմէլբրը իհրա օլունը։ Գէզլար պիր
գօճայա մալիք օլմագ իչիւն պաղգա պիր
եալ պիմէզլէր։ Իչթէ պունընն իչիւն ալ-
գէզլարը գօճատան մէՇուն գալբրլար,
վէ պունլարընն իպտիվաճլարը ալելու-
մում մեսուտ օլուր։

ՍԻԱՄՏԱՖԻ ՖԻԼԼԻԷՐ.—Սիամտա պա-
զը գատընլար՝ չօճուգլարընը ֆիլլերին
նէզարէթի ալթընատա պրրագարագ իշ-
լերինէ կիտէրլեր։ Ֆիլլեր՝ քէնտիլերինէ
հէվալէ օլունան վազիֆէյինին հիւնը իյ-
ֆատընա զայէթ տիգգաթ իտէրլեր։
Շիմտիլէ գտատ պու խուսուսատա հիչ
պիր գուսուրլարը կէօրիւմմիշ սիր։
Պու մինի մինի չօճուգլար՝ ֆիլլերին գօ-
ճա տայգլարը ալթընատա օյնարլար. ֆի-
լլեր՝ քէնտիլերինին եեռը իթիմատընա
պրագբլան չօճուգլարա զարար կէմմ-
մէսի իչիւն օն տէրէճէ տիգգաթ իտէր-
լեր։

ՕՐՄԱՆԼԱՐ.—Եվրօբատա օրմանլար
հէր մէմլեքէթատ այնը նիսպէթատ տէյիլ
սիր։ Ինկիլթէրա իլէ Իրլանտատա ա-
բրալինէն 100տէ հիւ., Տանիմարգատա
6ը, Հօլանտատա 7սի, Սբանիատա 13ի,
Իթալիատա 14իւ., Գէրմգատա 17ի,
Ֆրանսատա 18ի, Զուիցցերիատա 20սի,
Նորվէկիատա 21ի, Ալէմանիատա 23իւ.,
Աւսթրիատա 30ը, Բուսիատա 32սի վէ
Շուէտատ 40ը օրման իլէ գբրլը սրը։
Շու հալատ վիւսթքնա նազարէն, օր-
մանը էն չօգ օլան մէմլեքէթ՝ Շուէտ,
վէ էն ազ օլան գբթա տախի Ինկիլթէ-
րա սրը։ Պու նօգթատ նազարատան Ֆբ-
րանսա օրթա տէրէճէտատ սիր։ Հէր սէնէ
Ինկիլթերայա 500, Ալէմանիայա 400,
Գէրմգատա 100, Սբանիա վէ Իթալիա-
յա 30, Զուիցցերիայա 16 միլեօն ֆբ-
րանգլբգ օտաւն խարճատէն 140 միլեօն
ֆրանգլբգ օտաւն տաթբն ալբր, վէ 40
միլեօն ֆրանգլբգ օտաւն տա իխրատ ի-
տէր։ Տախիլի տարֆիյատա եէթիչէճէք
գատատ օրմանը պուլունան մէմլեքէթ՝
եալընդզ Աւսթրիա, Շուէտ-Նորվէկիա
վէ Բուսիա սրը։ Վիւսթքը տրագիյէ
նիսպէթլէ, մէմլիքը մէգիբուրէնին օր-
մանլարը՝ Դանատա վէ Ամերիգա օր-
մանլարընատան տահա զէնկին սիր։ Սէ-
նտիրատ գուլլանրլան օտաւն տարֆիյատ-
թը տրթբրզը հալտէ, ընընմագ իչիւն
տարֆ օլունան օտաւնընն մբգտատը կիւն-

ԼԻՈՆԻՕՆ
ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐԾԸ ՎԷ ԷՕՄՐ ԻԶԻՆ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
1828 ՎԷ 1829ՏԱ ԹԷԷՍԻՍ ԳԸԼԸՆՄԸՇ

ՄԷՐՔԷԶ ԻՏԱՐԷՍԻ՝ ԲԱՐԻԶՏԷ ՎԱՆՏՕՄ ՄԷՏՏԱՆԸՆՏԱ 9 ՆՈՒՄ·ԼԸ ՏԱՒՐԷԻ ԽՈՒՍՈՒՍԻԼԷՐԻՆՏԷ

ՀԱՐԻԳ ՇԻՒՊԷՍԻ
Սէրմայէ վէ իհթիյաթ
119,000,000 ֆր.
1902ՆԻՆ մագպուզաթը
24,000,000 ֆր.
Էօտէնէն զիյան
274,000,000 ֆր.
Սիկուրթալբիանէլէրին
գբրմէթի 21½ միլեառ։

1828
L'UNION
DE PARIS

ԷՕՄՐ ՇԻՒՊԷՍԻ
Սէրմայէ վէ իհթիյաթ
161,000,000 ֆր.
1902 մագպուզաթը
12,000,000 ֆր.
Էօտէնէն զիյան
129,000,000 ֆր.
Սիկուրթալը էօմիւր
272,000,000 ֆր.

ՊՈՒ ՇԻՐՔԷԹ զայէթ միւսահա չէրահթ իլէ Թիւրքիատա սիկուրթա գայա իսէր։

ԷՕՄԻՒՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ չիւպէսի տախի՝ միւխթէլիֆ սուրէթատ վէ խուս-սուտ էհվէն ֆիյաթլարյա էօմիւր սիկուրթա իսէր։

ՇԻՐՔԷԹԻՆ ՊԱՆԳԱՍԸ՝ Օսմանլը Պանգասը սրը. Թիւրքիա վէ մէմ-լէքէթ Շարգիյէ իչիւն միւհիմիյէթը ամմամլընա Գաթրընօղլու Բասատը։

Միւտիրը ամմամիսի.—ՍԻՄՕՆ ԳԱՑՍԷՐԼԵԱՆ
Միւտիրիր մասավիսի.—ՄԻՀՐԱՆ ՏԷՐ-ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ

Գուլաթատա այրընա պիր չիւպէսի օլատուղը կիպի, մէմլիքը Մահ-բուսէնին հէր թարաֆընատա տախի խուսուսի ատանսլարը վար սրը։

տէն կիւնէ ազալմագատա սրը։ Օտաւն
կէթիրիճէ քեղրը իմալինատ տախի
սարֆ օլունմագատա սրը։

ՃԱԲՕՆԻԱՏԱ ՊԱԼԸԳ.— Ամերիգատա
Օրեկօն տահիլինատ բէք չօգ պալըգ պու-
լունաբղը կիպի, Ճաբօնը Եէղ տատ-
ը տահիլերինատ տախի բէք չօգ պա-
լըգլար վար սրը։ Պուրալարատա ոսմ
պալըգը ավլամագ իչիւն պաղլարը Թա-
րաֆընատան 1200 մէթրօ ուզունլբզը-
տա ազ գուլլանմագատա սրը։ Պու կի-
պի ազլարը գուլլանմագ իչիւն 70 քիչի
գատատ գուլլանրլբր։ Պալըգճբլար ազ-
լարընը կիւնատ 3 ատֆա գուրարագ,
պաղէն պիր ազ իլէ 20000 ոսմ պալըգը
չըգարմագատա սրբլար։ Պալըգ՝ Ճաբօն
զըտատը միլանընատա միւհիմմ պիր մէվզբ
Թութատուղընատան, Նիբօն ատատընատա-
քի ագան սուլարատա պալըգ եէթիչիրբ-
մէք իչիւն Թէպիրլէր իհրա օլունմբյ
սրը։ Ռիվայէթէ կէօրէ, Ճաբօնատա Թունճ
վէ ալթուն բէնկինատ քիւչիւք պիր պա-
լըգ վար իմիշ։ Ճաբօնլար պու պալըգը
պիր սիրի սուճբրայա գօյուպ պուչագ
իլէ զայէթ ինճէ բարչլարա այբբբ-
լար, իւղրէրինէ պիր սայա գօյարագ
եէրլեր իմիշ։

ԹԷՎՖԻՀԱԹ

Եիւսավէնիկեար վիլայէթինատ Սէօ-
ւիա գազասը գայմագամլըղը՝ Ավլոնիա
գազասը գայմագամը սապղը ռիֆ. Ես-
մին Բաչիա էֆ.է, Էնգարբ վիլայէթին-
ատ Նալբլան գազասը գայմագամլըղը՝
Գարազաճ գայմագամը Նազմի էֆ.էֆ,
Գօնիա վիլայէթինատ Գարազաճ գազա-
սը գայմագամլըղը՝ Շերան գայմագամը
Ալի Ռիզա էֆ.էֆ Թէֆվիզ,

Թրապիզօն վիլայէթի պիտալէթ մա-
քէմէսի միւասիրի ամմամի մուավինի
իզզ. Մուամմէր պէյէ ատնիյէ ռիմպա-
ի Թէվֆիհ պայրուլմշ սրը։

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Կէչէնլերատ պիր սապահ Պէյրութ-
ատան Շամա կիտէն չըմէնտքէր գա-
թատը՝ ճէպէլը Լիպանան տախիլինատ
Կալիա մէվզբընը պիր քիլօմէթրօ
պէրիսինատ տիչլի օլան ագամատա
«Հարտի» պասգբսընը Թահրիքինէ
խրամէթ իտէն պագբրատան մամուլ
պուխար պօրուսը՝ պիրլեշմէկի նօգ-
թատան սագաթլանարագ, մաքինաթ-
թին պուլունարը մահալե չիտատէթլէ
գուխար հիւճում իթմէկէ պաղլամա-
սբյա, մաքինաթ Թարաֆընատան
աերհալ գաթար տուրտուրբյմշ իսե-
ատ, պասգբլար իչլէմէտիկինատն,
գաթար պէթթագ կէրիյէ տաղրու
հարէքէթէ պաղլամշ, վէ մէվ-
գբընն եօգուշ օլմասը հասեպիյլէ
պիթիւն գաթար սոն տէրէճէ պիր
սիւրաթլա Կալիյէ մէվզբընա գատատ
կէրիյէ կիտիգ օրատատաքի սթասիո-
նընն միւնթեհասընատա վագբ պիր
եերէ չարբարագ՝ գաթարընն կէրի-
սինատքի 3 եօլճբ վակոնբյա պիր
վակոն՝ պու չաթբյմատանպիր պիրի-
նէն իչինէ կիրմէք սուրէթիյլէ քեռ-
միլեն բանենատար օյմուշ, վէ եօլճբ-
լարատան պիր գատաբն իլէ 6 երքէք
Թէլեֆ օյմուշար, վէ 18 քիչի տէ
պաղբսը տաղբ վէ պաղբսը խաֆիֆ
սուրէթատ եարալանմբյար սրը։
Գաղայը միւթեագբզ Ճէպէլը Լիպ-
անան միւթեարբրֆլբզընատան մէմու-
րին վէ սարբէ գօյարագ,մէճբուհլար-
ընն միւատաթը իպթիտայիլերի
իճրա,վէ քեռֆֆէտ Պէյրութանագ
օլունմբյ սրը։ Մեճբուհլարատան պի-

Գ. ՄԻՆԷՃԵԱՆ
ՏԱՎԱ ՎԷՔԻԼԻ

Պու տէֆա եազբխանէսինի Սթան-
պուլատա Սատբքիյէ պիրինճի
գաթընատա 1 նօմէրօլու օտայա նագլ
էյլէմիշ սիր։

Մուսիլէյհ 1888 սէնէսինատ Մէք-
թեպը Հուգուգը Շահանէյէն ալէտ տէ-
րէճէսինատ մէէզունիյէթ բուուսը (չա-
հատէթնամէ) իսթիհսալ իթիքատն
օնրա, Պէյօղլու Իքնճի Հուգուգ վէ
Տէրատատէթ Ճինայէթ Մահքէմէլէրին-
է՝ գանունէն մէչբութ օլան միւատէ-
թը միւլազէմէթի իքմալ էյլէմիշ սիր։

Գ. Մինէճեան էֆ.՝ օն ալթէ սէնէ
զարֆընատ Տէրատատէթատ իճրան վէ-
քիալէթի իթիսիի միւտատեճէ՝ միւգթէ-
սիր, չալբյգան վէ նամուսը պիր տա-
վա վէքիլի չէօրէթինի գաղանմայա
մուվաֆֆագ օլմուշ սրը։

Գ. Մինէճեան էֆ.՝ հեր տիբլիւ
տավալարը վէ պիլխասա Թիճարէթ
վէ ճէզա իշլէրինի վէ հեր կէօնա բէ-
մի վէ խուսուսի էվրագը Թանգիմինի
վէ Թէրճէմէսինի վէ սաիր հեր նէվ
Թատգիպաթը տէրէօճատ իտէր։ կէրէք
պուրատա քէնտիսինի Թէվտի օլուան
տավալարա տաիր վէ կէրէքսէ Թաղրա-
ատան կէօնտէրիլէճէք իսթինաճ վէ Թէմ-
եեղ վէ սաիր իշլեր հագգընատա հեր
վէճէպէ դայրէթ վէ սուհուլէթ վէ Թէէ-
մինատը իպրագ էյլեր։

Սընանալ Ն՝ 1 Սապրգիյէ խան
15—7

ԷՀԱԼԻՒ ՄԻՀԻԹԵՐԻՄԵՑԻ
ԽՈՒՍՈՒՍԻՑԼԷ ԹԻՃԱՐԷԹԱՆԷԼԷՐԻ
ԻԼԱՆ
ՄԷՃՊՈՒՐԻ ԼԻԹՐԻՏԱՍԻՕՆ ՎԷ ԱԶ ՄԻՒՏՏԷԹ ԶԱՐՖԸՆՏԱ ՍԱԹԸՇ

Եվվէլճէ էֆթիմբբալ վէ գումբա-
նատարնա տիտ օլուպ, չիմտի գումբա-
նանընն ֆէսխի միւնասէպէթիյլէ Տէր-
ատատէթատ Սուլթան Համմամընատա
Բաքթիվան խանընատաքի պէօյիւք թի-
ճարէթ մաղազալարընատա վէ Ֆընարգը
սագաղընատ Թէսխա օլունան աէբատա
պուլունան մալլարընն ապրիլ 19/2 մա-
յիսատն (բազար էրթէսիսէն իթիպարէն)
ազ միւտատէթ զարֆընատ սաթըլմագա
պաչլանմագ սրը։ Իբէքլի, գատիֆէ,
բլիւշ, բամպուգ վէ եունատան մատամալ
պուլունան պու մալլար՝ ֆիյաթլարընն
չիմաքի ֆբրլալբզընատան էվվէլ Ինկիլիզ
վէֆրանսբզ պիրինճիֆապրիգալարընատան
էօյլէ ֆիյաթլարա սաթընն ալընմշ սրբ
քի, չիմտի այնը ֆիյաթլա էլատ իթմէք
միւմքին սէյիլ սիր. պունընա պէրա-
պէր, բիացամբզատ պու մալլար՝ գա-
թիէն բէգապէթ գազալ իթմէզ չարթ-
լարլա էհվէնճէ սաթըլմագ սրը։

Պէօյէ հագգաթէն դայրը մունթա-
զբր պիր ֆբսաթատան իսթիֆատ իթ-
մէք իւզրէ էհալիի միհթերէմ իլէ
թիւճճարատան պիր ուճֆա կէլիպ մալլարը
կէօզէն կէչիրմէլէրի իսթիթար օլունը։

15/28 ապրիլ 1904 30—16
Տէրսատատէթ

[Սինկէր տիքի մաքինատընն իլանը
իչիւն տան սահիֆէմիզէ միւրաճաաթ օ-
լունա։]

էրքանը հարգ տաիրէսնին ժէնէ-
րալ Գուրօրաթքինէ պու գուվվէթլէ
պէր մուհարեպէ իճրասը խուսուսը-
սա թալիմաթ վերմիշ սիր։

Նիւյուսանկ վէ ճիվարընտա պուլը-
նան պիճիճլիէ գուվվէի սաքէրիյէ՝
մերքէզ օրտուսընը Թագվիյէ իթ-
մէք իւղրէ կերիյէ ճելմ իսիլճէէք
սիր։ Միւնթեհսաի Շարգտաքի գուվ-
վէի սաքէրիյէնէն տրթբրլմասը ի-
չին պու կիւնէ գտատը սիլահ ալ-
թընա ճելմ օլունան իհթիյաթ էֆ-
ֆրատնան մատատա, պաղը վիլա-
յէթլէրտէքի իհթիյաթ սաքէրիյէնէն
տաքի սիլահ ալթընա ալընմասը էմր
իսիմվիշ սիր։

* * *

ԻՆԿԻԼԻԶ ՇԸՄԷՆՏԸՃԷՐԼԷՐԻ

Աբերէն Լօնտրատա խուսուսի պէր
սինէիգա Թէչէքքիւլ իթմիշ սիր։
Պու սինէիգա՝ Ինկիլթէրա հիւքիւ-
մէթինէն մուավէնէթիյլէ Թէչէքքիւլ
իթմիշ օլուպ, հինսիսթանէն եօրմա
գէթատրանան պէտ իլէ Եանկիշքե-
եանկ վատիսինէն կէչիպ, հինսու-
թանը Թիպէթ բաղթ իտէճէք պէր
չըմէնտքէր խաթթ եատաճադաբը։
Պու չըմէնտքէր ինչասը՝ կերէք Ին-
կիլթէրա վէ կերէք Բուսիա իչիւն
պէր էհէմմիյէթը մախսուսէյի հատ
սիր։ Եանկիշքեանկ վատիսի Ինկիլ-
թէրայա ինթիգալ իտէճէկի կէպի,
պու խաթթ՝ հինսիսթանը, Թիպէ-
թի վէ Զինին նէհրը էսգիրե գտատը
օլան գրամնը Ինկիլիզ նուֆուզը Թի-
ճարէթի ալթընա պուլունարընմշ
օլաճագ սրը։

* * *

ՃԱԲՕՆԻԱՏԱ
ԿԱԶԷԹԱ ՄՈՒԽԹԻՐԼԷՐԻ

Մէուլտան իչար օլունարընա կէօ-
րէ, Ճաբօն բոսթանլյա կէնտէրի-
լէճէք պիթիւն մէքթուպլարընը
գունատան պէտյլէ բոսթանտէտ
ալընրպ ատնսիր իսիլճէճկի իչտիւ-
միշ սիր։ «Թայմզ»ըն սէքինէ իչին-
տէքի մուխպիրի՝ Զէմուլբայա հարե-
քէթ իթարկի սրրատա,ելէտասը Ճա-
բօն մէմուլարը Թարաֆընատա գա-
բրլարընրրարագ, մուհարեպէյէ տաիր
օլան հավատա եվրագը զապթ ի-
տիմիշ սիր։

Թելեկրաֆլար՝ Ճաբօնլար Թարա-
ֆընատան գուվվէթլի ատնսիր իսի-
լիյօր. մուխատէրթատքի միւչքի-
լաթ զայրը գաղելը Թասվիր սիր։
«Նիւ-Եորդ Հերալտ»ը Սէուլ վէ
Բինկ-Եանկ արասընատքի մուխպիրի
պուրատատ 9 մի մէտաֆէտե փոգը
պէր չէհրատ Թէվֆիֆ իսիլմիշ սիր։
պիլմինն կիւն Ճաբօն ատքերի մե-
մուրլարբյա միւդաքերատ պուլուն-
արգատան օնրա, եվրագը զապթ ու
միւատերեսի չարթբյա սեպելի
Թախլիյէ իսիլմիշ սիր։

Զիգակատա նէյը օլունան «Տէյլի
Նիւզ» կազէթասը մուխպիրինէն բա-
քիպ օլատուղը վարը՝ Շինսրը լի-
մանը ալչըզրատա Թեկֆիֆ իսիլէրէք,
լիման ատխիրնէ կիրմէսինէ միւ-
սատատ իսիլմէմիշ սիր։ հեր կիւն
մուհարիյէյի Թրաշ իթմէկէ կէլէն
Ճաբօնիալարբէրուքը՝ հավատա վեր-
մէք թէհմիթիլէ Ճաբօնիա ժան-
ատարմասը Թարաֆընատան Թեկֆիֆ
իսիլմիշ սիր։

[13]

ՃԱՆՊԱԶ ԳԸԶԼԱՐԸ

ԻՔԻՆՃԻ ԳԸՍՄ
ՊԷՐԹ ՎԷ ԺՕՐԺԷԹ

Թրօմպ Ալգազար բէբօսընը չէ-
քիչսիբերէրէք հայդբբյօր իսի։

—Գարբընն ուֆանբզ Քինեօլյի
կէօնտէրբրէք՝ գօճատընը նասրլ սիւ-
բիւքլեթթիկինէ կէօրատիմզ մի։

Գումարպազարատան պիրի ճեվազ
վերտի։

—Գօրգագ տատամ, գաբբսընընն ա-
տընը տույար տույմագ նա՞սրլ սի-
վիսի...։

Բաս-լա-ժամ սէտի քի,

—Օ տա տատամ տէյիլ եա, Թահ-
թատան եարբյմբյ գուգլա, գարբսը-
նընն սէսգիւյլե օթուրուգ գալգանա
պէն տատամ մը տէրիմ... Հօբ լա լա
... սիւչիւնաքճէ Թեբլէյօրբմ։

Բաս-լա-ժամ սէգիւնիւ պիթիր-
մէտէն, Թրօմպ-Ալգազար քեռզբլա-
բը վէ մարգա Թօրպասընը մատանընն
իւզերինէ ֆբլաթարագ։

—Տօգատան իչ...— տէտի.— պէն
գազանարմ...։

Սօնրա տա մատանընն իւզերինէ քի
իչ ֆբանգը Թօրլատը։

Հայատալարատան պազբլարը.

—Ահէլէ իտիյօրբն, էվվէլա հի-
սապ իտէլիմ.— տէյէրէք իթիրազ
իթտիլեր. Թրօմպ-Ալգազար քէնտի-
նէ կիւվենիր պիր տատամ Թավբբյա,

—Տէմէք քի, պանա ինանմայօր-
սընբզ, հայատ, մուվաֆֆագաթ իտի-
յօրբմ, հիսապ իտինիզ...։

Հիսապ՝ Թրօմպ-Ալգազարընն հագի-
գաթէն գազանարզընը կէօսթերատ։

Բաս-լա-ժամ սօրույօր իտի.

—Է՛յ, պիղե նէ՞ սմարլյատճագ-
սընն։

—Հէրգինիզե պիրեր ապսէնթ.
հէ՞յ, կարսն, պազանա, պիղե պի-
րեր ապսէնթ կէթիր։

Գումարպազարատան պիր ուիկերի.

—Ալթը ապսէնթ՝ իքիչեր «սու»-
տան, 12 «սու» իտեր... ապսէնթ-
տէ

Տպ. Հայկազեանի
Մեծ Վաճառատան
Կիրակասէրներուց
Ծանուցում
Զարմանալի Առաջարկներ
Ամէն դարի Զիր 20 Գրանցի Հիր. օր
30-40 գրուշ արժող ապրանք
Դիմեցէք Հայ. Հայկազեան վաճառատան
Ներսոյնց՝ որ պիտի գրեն մի
ամիս էջանցի. Նոր և նա-
ղանարար, ոչ թանգագնոթիւնէ
ընդ իւրաքանչիւր, ամենեն
նպատակաւոր գիներով:
Կ. Կարսի Հայկազեան
Գիւղատնտեսական Յանձնախումբ
Ուղղագրութեան անհրաժեշտ հոգ
Մոյնէր պիտի ղրկուին:
Վերջին գին

ՍԱՐՐԱՖԻՃԷ

ԵՎՐՈՊԱ ՓՈՐՍԱՍԸ

Լոնտրա 17 մայիս

Ինկլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	090—37
Օսմ. էսհամը իւնիֆիյէ	81—50
» » » գաբանոը	81—25
Օսմանլը Պանգասը	13—
Ռուս 4%	88 - 50
Մլսորը ասլ. մութթահէտ	105—75
Գուլկար իսթիգրազը	91—
Գամպիս Բարիզ 3 այ վասէ	25—26

Բարիզ 17 մայիս

Գոնսոլիտէ իւնիֆիյէ աչլաբ	82—50
» » գաբանոը	82—47
Ֆրանս. էսհ. 3% ֆր.	096—70
» » 3½%	—
Ռուսկլի չըմենաբէրի	120—75
Օսմանլը Ռեժիսի էսհամը	361—
» Պանգասը	575—
Ռուս 4%	88—60
Գրեսի Լիոնէ	1095—
Իթալիա էսհամը	102—55
Օսմանիյէ	420—
Տուան Օթոման	443—
Սքանտալ	82—55
Թրամվայ	115—
Գամպիս 3 այ վասէ	25—10

Վիեննա 17 մայիս

Լոնտրա իւզերինէ գամպիս	239—50
Ռուսկլի չըմենաբէրի ֆր.	125—50
Օսմանլը Ռեժի ագսիոնը	332—

Գերլին 17 մայիս

Ռուսկլի չըմենաբի. (մարգ)	127—50
Լոնտրա իւզերինէ գամպիս	20—29
Ռուս 4%	89—25
Անտասլը չըմենաբիերի	095—20

ԳԱԼԱԹԱ ՓՈՐՍԱՍԸ

Իւնիֆիյէ ասլն ագչմ. գաբ.	89—19
» » » էն եիւքսէք	89—30
» » » էն ալտաղ	89—16
Գու սապակ ալչլաբ	89—20
Ռուսկլի չըմենի ագչմ. գրնաբ.	119—⅛
» » էն եիւքսէք	119—⅝
» » էն ալտաղ	119—
» » ալչլաբ	119—½
Ագչէ ֆարկի	—
Բէբօռ ղրն.	—

ՊԱՆԴԱ ԱՓՍԻՕՆԼԱՐԸ

Թրամվայ	5—80
Ժուլանաս	1—90
Օսլիկսոֆոն Թրամվայ	490—
Ասիւրանս	4—60
Լօրիսմ	59—50
Պանգ Նասիոնալ աբ կրէ.	431—50
Թրանսվասալ	115—
Բրնթամ Թակվիլսթը	507—
Գրեսի Ֆոնսիէ էտիբսիէն	283—
Անտասլու չըմ. ագսիոնը	11—80
Շերքէթը Խայրիէ հիս. Լ. Օ.	29—50

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻԾԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրուշ	ղ. բ
Գելոզ մէճիտիէ ֆորգը	108—04
Մէճիտիէ	108—30
Ինկիլիզ լիրասը	109—37
Ֆրանսզը ալթունը	87—20
Բոլ	090—20
Գրիմէց ալթունը	51—05
Գարպոն գայմեսի	8—61

ԳԱՄՊԻՈ

Լոնտրա չէք	109.35
Բարիզ չէք	22.85

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՒ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսաի Շահանէճէ միապայէտ օլունանաց մահսուլաթը տախիլիյէաէն բուղէնը սատէնին պէհեր աթիգ գբյէսի մէճիտի 20ան 13 զրուշտա թալիպի էօհաէինաէ օլուպ, մարիսին 5ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ իհալէի եվվէլիյէսի վէ 8ինճի ճումատա երթէսի կիւնիւ տախի 100աէ 3 թէնզիլի պիլդապուլ իհալէի գաթիյէսի իճրա օլունանաղընտան, իթայա թալիպ օլանլարը թէէմինաթ ագչէսինի վէ եա միթեպեր քէֆալէթինամէյի միւսթահրպէն եէվմը մեզգիւրաէ նիհայէթ սատթ 9ա գատար Խազինէի ճէլիլէի միւշարեէյհայա կէլմէյէրի:

4 մայիս 320 3—1

Տէրսատէթ Իքինճի Թիճարէթ Մահքէմէսինաէ.

Մըսրը Զարշըսը իթթիսալինաէ մաղազատա մուգիմ խուրատվաթը կարապետ Տամատեանը՝ 3 մայիս 320 թարեխինաէն իթիպարէն իլանը իթիասընա վէ մէսալիհը իթիասիէնին ըուլէթ վէ թէսվիրէսի զըմնրնտա մահքէմէ ապա միւլազիմի իզզ.Եանգ.ս էֆ.Ենին Ֆիւմ Գօմիսէր վէ տավա վէքիլէրինաէն Հայաթէֆ.Ենին մուվագգաթ սինտիգ թալինէրինէ վէ մաղազասըյա էյեսի զահաէի պէյթիյէսինին թէմէհրինէ, էվրագ ատֆաթիրինին ճէլպինէ, վէ քէֆալէթ իրաէ իտէմէտիկի թագարաէ թէվգիֆինէ վէ պու պապատէքի գարարըն մուվագգաթէն իճրասընա իքինճի Թիճարէթ Մահքէմէսինաէն գարար վէրիլմիշ օլաբզընտան, Գանունանամէի Թիճարէթին 170ինճի մատէսի մուճիպինճէ սահմի սինտիգլէր ինթիխապ օլունմագ իւզրէ 17 մայիս 320 բազար երթէսի կիւնիւ սատթ 7 բատատէլերինաէ ասհապը մաթլուպըն մահքէմէի մեզգիւրէնին իքիլատա մախսուս օլան օտասընա կէլմէյէրի լիւզումը իլան օլունը:

4 մայիս 320 Ժիւմ. Գօմիսէր

Մէնաֆա. Քէլի գէֆքէ. ատա պէհեալ էյ Եէֆէնի

Գասըմ Բաշատա Գուլագսըզ մահալլէսինաէ քեսին Հաշմի Օսման Ղլ. Ղլ.
էֆ.ենդիկեանը չերիֆիլի թիւրպէսինին մեսարիֆը թամիրիյէսի 46600 47171
Զէքմէճէի Քէպիրաէ քեսին Նուսուսի Տէտ ակրկեանընը մեսարիֆը ինչիյէսի 18600 19123
Քեսընջանանաէ քեսին Սատա Ապատ ճամիի չերիֆինին մեսարիֆը թամիրիյէսի 12700 13254
Ելիպ ֆիվաբընատա Տէֆթերաբ Մահմուտ էֆ.ճամիի չերիֆինին մեսարիֆը թամիրիյէսի 11500 12029
Ճենանթմէքեան Սուլթան Մահմուտ Խան Սանի հազրէթլերի վագֆը չերիֆինաէն ըՍթենատա քեսին ճամիի չերիֆինին մեսարիֆը թամիրիյէսի 11152 11652
Ֆաթիհատ Համիդատ Ապատուլլահ էֆ. մեարեսէսինին մեսարիֆը թամիրիյէսի 4971 5371
Լալելի ճամիի չերիֆինին եաղ մաղազասընա ինչա խուլեմէք տուվարընը մեսարիֆը ինչիյէսի 4303 4603
Ճենանթմէքեան Սուլթան Մուսթաֆա Խան հազրէթլերի վագֆը չերիֆինաէն Իսկիւտարատա քեսին Այազմա մեքթէպինին մեսարիֆը թամիրիյէսի 2800 3406
Տավուտ Բաշատա Շահ Սուլթան ճամիի չերիֆինին մեսարիֆը թամիրիյէսի 2500 2745
Սուլթան Ահմէտ ճամիի չերիֆինին գուպպէլերի իւզերինաէքի ալէվլեր սերէնլերինին մեսարիֆը թէճտիսիյէսի 1850 1900
Պայազիտ ճիվարընտա բուզնամէի եվվել Ալի էֆ. մեարեսէսինին մեսարիֆը թամիրիյէսի 1526 1626
Զուգուր Զեյնէտ քեսին Մօլլա Քիւսթել ճամիի չերիֆիխալալարընը մեսարիֆը թամիրիյէ վէ թաթիրիյէսի 1500 1558
Գալաթատա քեսին Իւմմիթալլան Վալիտէ Սուլթան Թապեսերա հազրէթլերի ճամիի չերիֆի իմամընա մէշրութէ օտանընը մեսարիֆը թամիրիյէսի 1360 1411

Եվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսինէ թամիր ու ինչա իթիրիլեճեք օլան պալէատ մուհարրեր մահալլերին քէշֆ ատֆթերլերինաէ մուհարրեր մեսարիֆը ինչիյէ վէ թամիրիյէլերի պիլիճնամա-գատա հիզալարընտա մուրագգամ պատլամա իլէ թալիպլերի էօհալերինաէ պուլունաբաղընա, վէ զիքր օլունան մահալլերին մեսարիֆը ինչիյէ վէ թամիրիյէլերինաէն չէկրը հալը Ռումինին 10ը բազար երթէսի կիւնիւ սատթ 10ա գատար հէր գաչ բարա վէ երթէսի սալը կիւնիւ 10000 ղրշ.տան այազը օլանլար իչիւն 100աէ 5 վէ 10000տէն եօգարընը իչիւն 100աէ 3 թէնզիլ գապուլ օլունըպ իհալէլերի իճրա գելընաճաղընա, վէ պատլ իհալէ նիհայէթ 48 սատթա գատար 100աէ 10ան տուն օլմամագ իւզրէ ֆեվգէլատ թէնզիլաթ գապուլ իսթիլերէք անաէն սոնրա գաթիէն թէնզիլաթ գապուլ իսթիմէսի մուգարրեր իտուկինէ պինաէն, թալիպ օլանլարը վէ տահա զիյատէ մալիումաթ ալմագ իսթէյէնլերին՝ մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի:

4 մայիս 320 3—1

Պասատա քեսին օլուպ 3 սէնէլիք պէտէլթը սապզաթը 33400 ղրշ.տան իպարէթ օլան Պրիսիլ Նախլիսթանընը ալարը՝ սէնէի հալիյէսէն իթիպարէն 3 սէնէլիկի 39000 ղրշ.տա թալիպի էօհաէսինաէ օլուռղը՝ Պասրա վիլայէթի Էվգաֆ մուճասպէճիլիկինաէն քէչիսէ զըլընան 28 նիսան 320 թարիխլի թէլեկրաֆնամէաէ պէյան ու իյար զելընմէշ օլմաղլա, զամմ իլէ թալիպ օլանլարըն՝ թարիխը իլանտէն իթիպարէն մահը ճարրի Բումինին 12նճի կիւնիւնէ տէկին 100աէ 10 նիսպէթինաէ թէէմին ագչէսինի միւսթահրպէն Տէրսատէթճէ Եվգաֆը Հիւմայուն Խազինէի ճէլիլէսինաէ Մուհասպէի Ռումիլիյէ, վէ մահալինճէ մեէլիս վէ Եվգաֆի իտարէլերինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի:

* * *

Ղուրբպաի Միւսլիմին խաթթախանէսի իչիւն միւպայէասընա լիւզում կէօրիւնէն 300 թօր քէֆինլիք պէղին պէհեր թօրը մէճիտի 19 ղրշ. հիսապլա 72 ղրշ.տա թալիպի էօհաէսինաէ պուլունտըղընա վէ չէհրը հալին ճինճի չարշէնպիհ կիւնիւ հեր գաչ բարա վէ երթէսի բէճճէնպիհ կիւնիւ 100աէ 5 թէնզիլ գապուլ օլունըպ հատաը լայզընը պուլաղը թագարաէ իհալէսինին իճրասը վէ իհալէ իճրա գելընաբգատան սոնրա ֆեվգէլատ թէնզիլաթ իթմէք իսթէյէն օլտուղը հալատ նիհայէթ 48 սատթա գատար 100աէ 10ան տուն օլմամագ իւզրէ ֆեվգէլատ թէնզիլաթ գապուլ իսթիլերէք անաէն սոնրա գաթիէն թէնզիլաթ գապուլ իսթիմէսի մուգարրեր իտուկինէ պինաէն, նօգսանընդա իթասընա թալիպ օլանլարը՝ 100աէ 10 նիսպէթինաէ բէյ ագչէլերինի վէ եախսա մութեպեր քէֆալէթճանէլերինի միւսթահրպէն մեճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի:

3 մայիս 320 3—2

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէճէլէրինին նըֆը լիրա 100 ղրշ.տան նագազն իչիա վէ նըսքը ուիկերի խազինէի էվգաֆը Հիւմայունա մաթասս սուրէթ վէ տերկի իլէ մահասուլէն թեվվիսէ օլունմագ իւզրէ սթիւզիլիքը մահկիլաթըն ուսուլ վէ նիզամը իգթիզասընան օլան ն հաֆթա իլանընա 3ինճի հաֆթասը օլմագ իւզրէ 320 ալինէի մայիսին 3ինճի կիւնինաէն իթիպարէն մայիսին 10ընը բազար երթէսի կիւնիւ սատթ 10ա գատար միւդայէսէսի իչրա օլունճաղընտան, թալիպ օլանլարըն՝ գելմէքը մասխամինին եօչրիսնէ մուռավի թեէմին ագչէլերիյէ պէրպէր Մահիւլաթ Եվգաֆի իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը:

Գէյմէրը
Խաթմանինէսի

..3825.. պէտէլը միւզայէտէսի 3425.— Պէյզօղտա Խավէ Պաչը ճատատէսինաէ 11 նումէրօլը թէրպիէն 120 զըրա արսատա մէպնի ֆեվգինաէ 3 օտա վէ 1 սուֆայը միւշթէմիլ պիր պապ պագգալ տիւքքանը վէ պէքբար օտասը կէտիկինին 120աէ 120 սէհիմ հիսսէսի. հաճի Մահմուտ:

..4200.— Ռումէլի Հիսարընտա Արբա Եմինի մահալլէսինաէ Ճամճը օզաղընտա 14 նումէրօլը թէրպիէն վէ ճէման 524 զըրա իքի զըթա արսալարըն պիւթիւնէլերի. հաճի Էմին:

..6000.— Պէյօղլունտա Գամէր Խաթուն մահալլէսինաէ Շերքէթ սոգաղընտա 29 նումէրօլը թէրպիէն 50 զըրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլյը միւշթէմիլ ախչակ պիր պապ մէնզիլին նըսքի հիսսէսի. Նազիֆ.

..10000.— Իսկիւտարտա Տէպպաղլար մահալլէսինաէ Ճամիի Շեհրիֆ օզաղընտա 9 նումէրօլը թէրպիէն 150 զըրա արսատա մէպնի 4 օտա 1 պուլուգ սուֆա վէ 1 գուլյու վէ 1 սանտըգ օտասը վէ 550 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչակ պիր պապ մէնզիլին նըսքի հիսսէսի. Նազիֆ.

..20000.— Աչըգ Բաշա գուրպինտէ Քիւչիւք Մուսթաֆա Բաշա մահալլէսինաէ Միւհէնտիս օզաղընտա թէրպիէն 272 զըրա արսատա մէպնի 8 օտա վէ 2 սուֆա վէ 2 գուլյու վէ 1 քիլեր վէ 1 սարընճ վէ 1500 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ պիր պապ գօնաղին սիլյս հիսսէսի. Նազիֆ.

..17700.— Մահալլեի մեզգիւրէտէ Հայտար ճատատէսինաէ միւքէրրեր 60 նումէրօլը թէրպիէն 150 զըրա արսատա մէպնի 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլյու վէ 1 սարընճ վէ 280 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ քեարկիր պիր պապ մէնզիլին նըսքի հիսսէսի. Նազիֆ.

..10000.—Զարչուի Քէպիրաէ Ճեբրաճէճիլեր օզաղընտա 14 նումէրօլը թէրպիէն 25 զըրա արսատա մէպնի միւլք մա կէտիք պիր պապ տիւքքանընն պիւթիւնի. Նազիֆ.

..3000.—Սարրաճխանէ Պաչընտա Մեյմար Ալյա մահալլէսինաէ Շահզատէ Պաչը ճատատէսինաէ 188 նումէրօլը թէրպիէն 28 զըրա արսատա մէպնի 1 օտայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 80 ղրշ. քիրալը մուգատատմա մահավա պիլա կէտիք թէնպէքճիճի էլեեվմ պիր պապ հալաճ տիւքքանընընն նըսքի հիսսէսի. Մուսթաֆա.

..16000.—Սամաթեատա Միրասոր Իլեաս Պէյ մահալլէսինաէ Սամաթեա ճատատէսինաէ 366 նումէրօլը թէրպիէն 144 զըրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլյու վէ 1 սարընճ վէ 1 մախզէն վէ 245 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչակ պիր պապ մէնզիլին նըսքի հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին.

..1667.. պէտէլը միւզայէտէսի 1200.—Այվասարա Աթիգ Մուսթաֆա Բաշա մահալլէսինաէ Զընարլը Զէյվէ ճատատէսինաէ 33 նումէրօլը թէրպիէն 100 զըրա պիր գըթա արսանընն սիլյսան հիսսէսի. հաֆըզ Էօմէր.

..1528.. պէտէլը միւզայէտէսի 700.—Զարչուի Քէպկիրտ Կէլինճիք օզաղընտա 1 նումէրօլը թէրպիէն 30 զըրա արսատա մէպնի միւլք մա կէտիք 1 պապ տիւքքանընն 120 սէհիմ իթիպարըյա 85 սէհիմինին թէքբար 8 սէհիմ իթիպարըյա 3 հիսսէսի. հաֆըզ Էօմէր.

..3000.. պէտէլը միւզայէտէսի 2000.— Զենճիրլի Գուլուտա Աթիգ Ալի Բաշա մահալլէսինաէ Զըգմագ Տէսթէրէճի օզաղընտա 10 նումէրօլը թէրպիէն 250 զըրա 27 բարմագ 1 գըթա արսանընն պիւթիւնի. հաֆըզ Էօմէր.

..3000.—Տավուտ Բաշատա Մէտրէսէ օզաղընտա 7 նումէրօլը թէրպիէն 40 զըրա արսատա մէպնի ֆեվգինաէ 1 օտայը միւշթէմիլ միւլք մա կէտիք 1 պապ տիւքքանընն պիւթիւնի. հաճի Մահմուտ.

..2500.—Էմրինէ Գարբուսընտա Զագըր Ադա մահալլէսինաէ վէ ճատատէսինաէ 82 նումէրօլը 121 զըրա արսատա մէպնի 3 օտա 1 սուֆա 1 գուլյու վէ 60 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչակ 1 պապ մէնզիլին նըսքի հիսսէսի. հաճի Մահմուտ.

4500.—Տավուտ Բաշա մահալլէսինաէ Պէյբզը Խուրա օզաղընտա 7 նումէրօլը թէրպիէն 60 զըրա արսատա մէպնի 4 օտա 1 սուֆա 1 գուլյու վէ 112 զըրա պաղչէ վէ 26 զըրա մաթպախ մահալլինի միւշթէմիլ ախչակ 1 պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Մուսթաֆա.

..9000..—Զէնպէրլի Թաշտա Մօլլա Ֆենարի մահալլէսինաէ Բէյիքխանէ ճատատէսինաէ 7 նումէրօլը թէրպիէն 30 զըրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ թահթընաա 1 պատրումը միւշթէմիլ քեարկիր 1 պապ տիւքքանընն նըսքի հիսսէսի. հաֆըզ Էօմէր.

..8000.. պէտէլը միւզայէտէսի 3000.—Խասքէօյտ թէրնիս մահալլէսինաէ Գալիմեօն օզաղընտա 4 վէ 6 նումէրօլարյա մուրագգամ 140 զըրա արսատա մէպնի 7 օտա 3 սուֆա 1 գուլյը միւշթէմիլ ախչակ 2 պապ մէնզիլերին պիւթիւնլերի. Հասան Ամին.

..7500.. պէտէլը միւզայէտէսի 3000.—Լանկատա Քեաթիպ Գասըմ մահալլէսինաէ Լանկա Պօսթանլարը տերունինաէ 22 նումէրօլը 1 պաղչէվան օտասը վէ 1 տօլապլը գուլյու վէ սէնէվի 2500 ղրշ. քիրալը թէրպիէն 2750 զըրա պօսթան կէտիկինին 80 սէհիմաէ 18 սէհիմի. Շապան.

..4334.. պէտէլը միւզայէտէսի 3000.— Գարանը Տագիգատ Բաղար Սինան մահալլէսինաէ Սըղրըճբլար օզաղընտա 42 վէ 44 նումէրօլը տերունինաէ տէսթէրճի վէ պուրկուճը կէտիքլերի միւսթէգարը միւլք մա կէտիք մուգատատմա 2 էլեեվմ եէքտիկերինէ մագլուպ պիր պապ տիւքքանընն սիլյս հիսսէսի. հաֆըզ Էօմէր.

..2667.— Աթ Բազարընտա Մաղնիսալը Մէէմէտ Բաշա մահալլէսինաէ Թիրան օզաղընտա 18 նումէրօլը թէրպիէն 84 զըրա արսատա մէպնի 3 օտա 1 սուֆա վէ 1 գուլյու վէ 228 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչակ պիր պապ մէնզիլին սիլյս հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին.

..20012.— Սուլթան Ահմէտաէ Իւլլեր մահալլէսինաէ Էճզաչտանէ օզաղընտա 20 նումէրօլը թէրպիէն 200 զըրա արսատա մէպնի 6 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլյու վէ 1 տախը մահալինի վէ 150 զըրա պաղչէյի հավի պիր պապ մէնզիլին 3 ռուպ հիսսէսի. Նազիֆ.

..12000.— Լանկատա Քեաթիպ Գասըմ մահալլէսինաէ Ֆասպրիգա վէ Գարտղոլիանաէ ճատատէսինաէ 110 վէ 18 նումէրօլը թէրպիէն 40 զըրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլյուլը վէ թահթընտա պիր պապ տիւքքանը միւշթէմիլ պիր պապ մէնզիլին նըսքի հիսսէսի. հաճի Ահմէտ.

ՍԻՆԿԷՐ

ԶԱՄԲԼ ՀԱԶՐԷԹԸ ՇԷՀՐԻՑԱՐԻՆԻՆ

ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ. ՄԻԼԻԹԷԱՀՇԻԻՏԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումանեասընն խալիս Ինկիլիզ էլիկնտէն օլարագ իսալ իթմէքաէ օլաուղը մաքինալարընն զէրաֆէթ վէ մեթանէթ իլէ սաիր պիր խայլի մուհասսէնաթը օլ տէրէճէ թագարիր օլընմըշ աբը քի, պու կիւն տիւնեանն հէր թարաֆընտա պիւթիւն ֆամիլեալար, թերզիլեր վէ գունտուրաճրլար մահգա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իթմէքաէ տիրլեր:

Սինկէր գումանեասը՝ չիմտիյէ գատար վուգու